

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 73



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 55

10 martie 2012

Număr de referință

Cuprins

Pagina

## IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

**Curtea de Justiție a Uniunii Europene**

2012/C 73/01

Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* JO C 65, 3.3.2012 ..... 1

## V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

**Curtea de Justiție**

2012/C 73/02

Cauza C-218/10: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 26 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — ADV Allround Vermittlungs AG, în lichidare/Finanzamt Hamburg-Bergedorf (TVA — A șasea directivă — Articolele 9, 17 și 18 — Stabilirea locului prestării serviciilor — Noțiunea „punerea la dispoziție de personal” — Lucrători care desfășoară activități independente — Necesitatea de a asigura o apreciere identică a prestării de servicii în privința prestatorului și în privința clientului) ..... 2

RO

Preț:  
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

2012/C 73/03	Cauza C-282/10: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 24 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Cour de cassation — Franța) — Maribel Dominguez/Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre (Politica socială — Directiva 2003/88/CE — Articolul 7 — Dreptul la concediu anual plătit — Condiție de acordare a dreptului impusă de o reglementare națională — Absența lucrătorului — Durata dreptului la concediu în funcție de natura absenței — Reglementare națională contrară Directivei 2003/88 — Rolul instanței naționale)	2
2012/C 73/04	Cauza C-347/10: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 17 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Rechtbank Amsterdam — Țările de Jos) — A. Salemink/Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen [Securitatea socială a lucrătorilor migranți — Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 — Lucrător angajat pe o platformă de extracție a gazului situată în zona platoului continental adiacent Țărilor de Jos — Asigurare obligatorie — Refuz de plată a unei prestații pentru incapacitate de muncă]	3
2012/C 73/05	Cauza C-392/10: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 19 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam/Hauptzollamt Hamburg-Jonas [Regulamentul (CE) nr. 800/1999 — Articolul 15 alineatele (1) și (3) — Produse agricole — Regimul restituirilor la export — Restituire diferențiată la export — Condiții de acordare — Importul produsului în statul terț de destinație — Plata taxelor la import]	4
2012/C 73/06	Cauza C-586/10: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 26 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesarbeitsgericht — Germania) — Bianca Küçük/Land Nordrhein-Westfalen [Politica socială — Directiva 1999/70/CE — Clauza 5 punctul (1) litera (a) din Acordul-cadru privind munca pe durată determinată — Contracte de muncă pe durată determinată succesive — Motive obiective care pot justifica reînnoirea acestor contracte — Reglementare națională care justifică folosirea unor contracte pe durată determinată în caz de înlocuire temporară — Nevoie permanentă sau frecventă de personal de înlocuire — Luare în considerare a tuturor împrejurărilor în care se realizează reînnoirea contractelor pe durată determinată succesive]	4
2012/C 73/07	Cauza C-588/10: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 26 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Naczelny Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I — Polonia) — Minister Finansów/Kraft Foods Polska SA [Fiscalitate — TVA — Directiva 2006/112/CE — Articolul 90 alineatul (1) — Reducere de preț după momentul la care a fost efectuată operațiunea — Reglementare națională care subordonează reducerea bazei de impozitare condiției deținerii de către furnizorul de bunuri sau servicii a confirmării de primire a unei facturi rectificative, remisă de clientul care a achiziționat bunurile sau serviciile — Principiului neutralității TVA-ului — Principiul proporționalității]	5
2012/C 73/08	Cauza C-53/11 P: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 ianuarie 2012 — Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)/Nike International Ltd, Aurelio Muñoz Molina [Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 58 — Regulamentul (CE) nr. 2868/95 — Normele 49 și 50 — Marca verbală R10 — Opoziție — Cesiune — Admisibilitatea acțiunii — Noțiunea „persoană îndreptățită să introducă o cale de atac” — Aplicabilitatea Liniilor directe ale OAPI]	5
2012/C 73/09	Cauza C-185/11: Hotărârea Curții (Camera a opta) din 26 ianuarie 2012 — Comisia Europeană/Republica Slovenia (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Asigurare generală directă, alta decât asigurarea de viață — Directivele 73/239/CEE și 92/49/CEE — Transpunere incorectă și incompletă)	6

2012/C 73/10	Cauza C-192/11: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 26 ianuarie 2012 — Comisia Europeană/Republica Polonă (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2009/147/CE — Conservarea păsărilor sălbatice — Domeniul de aplicare al regimului de protecție — Derogări de la interdicțiile prevăzute de directivă) .....	6
2012/C 73/11	Cauzele conexe C-177/09-C-179/09: Ordonanța Curții (Camera a patra) din 17 noiembrie 2011 (cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Conseil d'État — Belgia) — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 și C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09)/Région wallonne (Evaluarea efectelor unor proiecte asupra mediului — Directiva 85/337/CEE — Domeniul de aplicare — Noțiunea „act legislativ special de drept intern” — Convenția de la Aarhus — Accesul la justiție în probleme de mediu — Domeniul de aplicare al dreptului la o cale de atac împotriva unui act legislativ) .....	7
2012/C 73/12	Cauza C-302/10: Ordonanța Curții (camera a treia) din 17 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Højesteret — Danemark) — Infopaq International A/S/Danske Dagblades Forening [Drepturi de autor — Societate informațională — Directiva 2001/29/CE — Articolul 5 alineatele (1) și (5) — Opere literare și artistice — Reproducerea unor scurte extrase din operele literare — Articole de presă — Reproduseri provizorii și tranzitorii — Proces tehnic constând în scanarea unor articole urmată de conversia într-un fișier text, de procesarea electronică a reproducerii și de stocarea în memorie a unei părți a acestei reproduceri — Acte provizorii de reproducere care reprezintă o parte integrantă și esențială a unui asemenea proces tehnic — Scopul actelor care constau în utilizarea licită a unei opere sau a unui alt obiect protejat — Semnificație economică de sine stătătoare a actelor respective] .....	8
2012/C 73/13	Cauza C-518/10: Ordonanța Curții (Camera a patra) din 25 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Regatul Unit) — Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc/Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks [Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Medicamente de uz uman — Certificat suplimentar de protecție — Regulamentul (CE) nr. 469/2009 — Articolul 3 — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Autorizație de introducere pe piață — Medicament introdus pe piață care conține un singur principiu activ, în timp ce brevetul revendică o compoziție de principii active] .....	8
2012/C 73/14	Cauza C-560/10: Ordonanța Curții din 13 octombrie 2011 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Comisia Europeană [Recurs — Contracte de achiziții publice de servicii — Gestiunea și întreținerea portalului „Europa ta” — Respingerea ofertei — Regulamentele (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și 2342/2002 — Copie completă a raportului de evaluare — Principiile transparenței și egalității de tratament — Dreptul la bună administrare și la un proces echitabil — Erori de drept — Denaturarea probelor — Inadmisibilitate vădită — Motiv vădit neîntemeiat] .....	9
2012/C 73/15	Cauza C-626/10 P: Ordonanța Curții din 10 noiembrie 2011 — Kalliope Agapiou Joséphidès/Comisia Europeană, Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA) [Recurs — Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Articolul 4 alineatul (1) litera (b) și alineatul (2) prima liniuță — Protecția vieții private și a integrității individului — Protecția intereselor comerciale — Regulamentul (CE) nr. 58/2003 — Agenții executive — Competența de a examina cererile de confirmare a cererilor de acces la documente — Principiul transparenței — Noțiunea „interes public superior” — Erori de drept] .....	9



2012/C 73/16	Cauza C-630/10: Ordonanța Curții (Camera a patra) din 25 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — University of Queensland, CSL Ltd/Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks [Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Medicamente de uz uman — Certificat suplimentar de protecție — Regulamentul (CE) nr. 469/2009 — Articolul 3 — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Existența unor criterii suplimentare sau diferite pentru un medicament care conține mai multe principii active sau pentru un vaccin împotriva mai multor boli („Multi disease vaccine” sau „vaccin multi-valent”)]	10
2012/C 73/17	Cauza C-6/11: Ordonanța Curții (Camera a patra) din 25 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Daiichi Sankyo Company/Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks [Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Medicamente de uz uman — Certificat suplimentar de protecție — Regulamentul (CE) nr. 469/2009 — Articolele 3 și 4 — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Existența unor criterii suplimentare sau diferite pentru un medicament care conține mai mult de un principiu activ]	10
2012/C 73/18	Cauza C-52/11: Ordonanța Curții din 26 octombrie 2011 — Fernando Marcelino Victoria Sánchez/Parlamentul European, Comisia Europeană (Recurs — Acțiune în constatarea abținerii de a acționa — Scrisoare adresată Parlamentului și Comisiei — Răspuns — Decizie de clasare — Recurs vădit nefondat și vădit inadmisibil)	11
2012/C 73/19	Cauza C-69/11: Ordonanța Curții (Camera a opta) din 9 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Belgia) — Connoisseur Belgium BVBA/Belgische Staat [Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — A șasea directivă TVA — Articolul 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a) — Baza de impozitare — Cheltuieli care nu sunt facturate de persoana impozabilă]	11
2012/C 73/20	Cauza C-126/11: Ordonanța Curții (Camera întâi) din 15 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hof van Cassatie van België — Germania) — INNO NV/Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA [„Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Directiva 2005/29/CE — Practici comerciale neloiale — Reglementare națională care interzice anunțurile de reducere de prețuri și pe cele care sugerează o astfel de reducere”]	12
2012/C 73/21	Cauza C-222/11: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 1 decembrie 2011 — Longevity Health Products, Inc./Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Performing Science LLC [Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 7 alineatul (1) litera (d) — Semnul verbal „5 HTP” — Cerere de declarare a nulității — Recurs vădit inadmisibil]	12
2012/C 73/22	Cauza C-434/11: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 14 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunalul Alba — România — Corpul Național al Polițiștilor/Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ) (Trimitere preliminară — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Admisibilitatea unei reglementări naționale prin care se stabilesc reduceri salariale în cazul mai multor categorii de funcționari publici — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții)	13

2012/C 73/23	Cauza C-462/11: Ordonanța Curții (a șasea) din 14 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunalul Dâmbovița — România) — Victor Cozman/Teatrul Municipal Târgoviște (Trimitere preliminară — Protocolul adițional nr. 1 la Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale — Admisibilitatea unei reglementări naționale prin care se stabilesc reduceri salariale aplicabile mai multor categorii de funcționari publici — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții) ..... 13	13
2012/C 73/24	Cauzele conexe C-483/11 și C-484/11: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 14 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunalul Argeș — România) — Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11)/Statul român [Trimitere preliminară — Articolul 43, articolul 92 alineatul (1) și articolul 103 alineatul (1) din Regulamentul de procedură — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Despăgubirea persoanelor care au suferit condamnări cu caracter politic în timpul regimului comunist — Dreptul la repararea prejudiciului moral suferit — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții] ..... 14	14
2012/C 73/25	Cauza C-564/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Consiglio di Stato (Italia) la 9 noiembrie 2011 — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia și alții/Comune di Pavia ..... 14	14
2012/C 73/26	Cauza C-616/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberster Gerichtshof (Austria) la 30 noiembrie 2011 — T-Mobile Austria GmbH/Verein für Konsumenteninformation .... 14	14
2012/C 73/27	Cauza C-622/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 5 decembrie 2011 — Staatssecretaris van Financiën/Pactor Vastgoed BV 15	15
2012/C 73/28	Cauza C-634/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Court of Ireland (Irlanda) la 9 decembrie 2011 — Anglo Irish Bank Corporation Ltd/Quinn Investments Sweden AB și alții ..... 15	15
2012/C 73/29	Cauza C-639/11: Acțiune introdusă la 13 decembrie 2011 — Comisia Europeană/Republica Polonă 16	16
2012/C 73/30	Cauza C-651/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 19 decembrie 2011 — Staatssecretaris van Financiën, intimată: X BV 17	17
2012/C 73/31	Cauza C-657/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Hof van Cassatie van België (Belgia) la 21 decembrie 2011 — Belgian Electronic Sorting Technology NV/Bert Peelaers și Visys NV ..... 17	17
2012/C 73/32	Cauza C-660/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Italia) la 27 decembrie 2011 — Daniele Biasci și alții/Ministero dell'Interno și Questura di Livorno ..... 18	18
2012/C 73/33	Cauza C-662/11: Acțiune introdusă la 22 decembrie 2011 — Comisia Europeană/Republica Cipru 18	18
2012/C 73/34	Cauza C-666/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Germania) la 30 decembrie 2011 — M, N, O, P, Q/Bundesamt für Migration und Flüchtlinge ..... 19	19



<u>Număr de referință</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	Pagina
2012/C 73/35	Cauza C-678/11: Acțiune introdusă la 22 decembrie 2011 — Comisia Europeană/Regatul Spaniei	20
2012/C 73/36	Cauza C-679/11: Recurs introdus la 27 decembrie 2011 de Alliance One International, Inc., fostă Dimon, Inc., împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 12 octombrie 2011 în cauza T-41/05, Alliance One International, Inc., fostă Dimon Inc./Comisia Europeană	20
2012/C 73/37	Cauza C-8/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Italia) la 2 ianuarie 2012 — Cristian Rainone și alții/Ministero dell'Interno și alții	21
2012/C 73/38	Cauza C-9/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de commerce de Verviers (Belgia) la 6 ianuarie 2012 — Corman-Collins SA/La Maison du Whisky	22
2012/C 73/39	Cauza C-14/12 P: Recurs introdus la 11 ianuarie 2012 de Sheilesh Shah și Akhil Shah împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) din 10 noiembrie 2011 în cauza T-313/10, Three-N-Products Private Ltd./Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)	23
2012/C 73/40	Cauza C-28/12: Acțiune introdusă la 18 ianuarie 2012 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene	23
2012/C 73/41	Cauza C-41/12 P: Recurs introdus la 26 ianuarie 2012 de Monster Cable Products, Inc. împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 23 noiembrie 2011 în cauza T-216/10, Monster Cable Products, Inc./Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Live Nation (Music) UK Limited	24
2012/C 73/42	Cauza C-436/09: Ordonanța președintelui Curții din 13 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesverwaltungsgericht — Germania) — Attila Belkiran/Oberbürgermeister der Stadt Krefeld, cu participarea: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht	24
2012/C 73/43	Cauza C-228/10: Ordonanța președintelui Curții din 11 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Union of European Football Associations (UEFA), British Sky Broadcasting Ltd/Euroview Sport Ltd	25
2012/C 73/44	Cauza C-313/10: Ordonanța președintelui Camerei a doua a Curții din 25 octombrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Landesarbeitsgericht Köln — Germania) — Land Nordrhein-Westfalen/Sylvia Jansen	25
2012/C 73/45	Cauza C-13/11: Ordonanța președintelui Curții din 25 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalia) — Maria das Dores Meira da Silva/Zurich — Companhia de Seguros SA	25
2012/C 73/46	Cauza C-266/11: Ordonanța președintelui Curții din 24 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Vestre Landsret — Danemarca) — Dansk Funktionærforbund, Servicetorbundet, acționând în numele lui Frank Frandsen/Cimber Air A/S	25

2012/C 73/47	Cauza C-381/11: Ordonanța președintelui Curții din 12 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Juzgado Mercantil de Barcelona — Spania) — Manuel Mesa Bertrán, Cristina Farrán Morenilla/Novacaixagalicia .....	25
2012/C 73/48	Cauza C-531/11: Ordonanța președintelui Curții din 13 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Germania) — Angela Strehl/Bundesagentur für Arbeit Nürnberg .....	25

### Tribunalul

2012/C 73/49	Cauza T-206/08: Hotărârea Tribunalului din 31 ianuarie 2012 — Spania/Comisia („FEOGA — Secțiunea «Garantare» — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Sector vitivinicol — Interzicerea plantațiilor noi de viță-de-vie — Sisteme naționale de control — Corecție financiară forfetară — Garanții procedurale — Eroare de apreciere — Proporționalitate”) .....	26
2012/C 73/50	Cauza T-237/09: Hotărârea Tribunalului din 1 februarie 2012 — Région wallonne/Comisia [„Mediu — Directiva 2003/87/CE — Sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră — Plan național de alocare a cotelor de emisie pentru Belgia pentru perioada cuprinsă între 2008 și 2012 — Articolul 44 din Regulamentul (CE) nr. 2216/2004 — Corectură ulterioară — Participant nou — Decizie care îl însărcinează pe administratorul central al registrului comunitar independent de tranzacții să insereze o corectură în tabelul «plan național de alocare a certificatelor»] .....	26
2012/C 73/51	Cauza T-291/09: Hotărârea Tribunalului din 1 februarie 2012 — Carrols/OAPI — Gambettola (Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL) [„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară figurativă Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL — Motiv absolut de refuz — Inexistența relei credințe — Articolul 52 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] .....	26
2012/C 73/52	Cauza T-353/09: Hotărârea Tribunalului din 1 februarie 2012 — mtronix/OAPI — Growth Finance (mtronix) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale mtronix — Marca comunitară verbală anterioară Montronix — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] .....	27
2012/C 73/53	Cauza T-378/09: Hotărârea Tribunalului din 31 ianuarie 2012 — Spar/OAPI — Spa Group Europe (SPA GROUP) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale SPA GROUP — Mărci naționale figurative anterioare SPAR — Motiv relativ de refuz — Lipsa riscului de confuzie — Lipsa de similitudine între semne — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009”] .....	27
2012/C 73/54	Cauza T-205/10: Hotărârea Tribunalului din 31 ianuarie 2012 — Cervecería Modelo/OAPI — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale LA VICTORIA DE MEXICO — Marcă comunitară figurativă anterioară care cuprinde elementul verbal «victoria» și marca națională verbală anterioară VICTORIA — Refuz parțial de înregistrare — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudine a semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] .....	27





<u>Număr de referință</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	Pagina
2012/C 73/55	Cauza T-650/11: Acțiune introdusă la 19 decembrie 2011 — Dimension Data Belgium/Parlamentul European .....	28
2012/C 73/56	Cauza T-657/11: Acțiune introdusă la 21 decembrie 2011 — Technion — Israel Institute of Technology și Technion Research & Development/Comisia .....	28
2012/C 73/57	Cauza T-28/12: Acțiune introdusă la 21 ianuarie 2012 — PT Ecogreen Oleochemicals și alții/Consiliul	29
2012/C 73/58	Cauza T-35/12: Acțiune introdusă la 16 ianuarie 2012 — Icelandic Group UK/Comisia .....	29
2012/C 73/59	Cauza T-37/12: Acțiune introdusă la 25 ianuarie 2012 — Advance Magazine Publishers/OAPI — López Cabré (TEEN VOGUE) .....	30



## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

*(2012/C 73/01)***Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene***

JO C 65, 3.3.2012

**Publicații anterioare**

JO C 58, 25.2.2012

JO C 49, 18.2.2012

JO C 39, 11.2.2012

JO C 32, 4.2.2012

JO C 25, 28.1.2012

JO C 13, 14.1.2012

Aceste texte sunt disponibile pe:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 26 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — ADV Allround Vermittlungs AG, în lichidare/Finanzamt Hamburg-Bergedorf**

(Cauza C-218/10) <sup>(1)</sup>

**(TVA — A șasea directivă — Articolele 9, 17 și 18 — Stabilirea locului prestării serviciilor — Noțiunea „punerea la dispoziție de personal” — Lucrători care desfășoară activități independente — Necesitatea de a asigura o apreciere identică a prestării de servicii în privința prestatorului și în privința clientului)**

(2012/C 73/02)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Finanzgericht Hamburg

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: ADV Allround Vermittlungs AG, în lichidare

Pârâtă: Finanzamt Hamburg-Bergedorf

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Finanzgericht Hamburg — Interpretarea articolului 9 alineatul (2) litera (e) a șasea liniuță, a articolului 17 alineatul (1), alineatul (2) litera (a) și alineatul (3) litera (a), precum și a articolului 18 alineatul (1) litera (a) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1) — Stabilirea locului de impozitare a unei prestații care constă în punerea la dispoziția unei persoane căreia îi este furnizat serviciul a personalului independent care nu lucrează ca persoane salariate ale prestatorului — Noțiunea „personal” — Necesitate de a asigura o apreciere identică a aplicării TVA ului asupra unei operațiuni în raport cu prestatorul serviciului, pe de o parte, și cu persoana căreia îi este furnizat acest serviciu, pe de altă parte

**Dispozitivul**

1. Articolul 9 alineatul (2) litera (e) a șasea liniuță din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind

armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare trebuie interpretat în sensul că noțiunea „punerea la dispoziție de personal” prevăzută de această dispoziție include și punerea la dispoziție de lucrători care desfășoară activități independente, care nu sunt angajați ai întreprinderii prestatoare.

2. Articolul 17 alineatul (1), alineatul (2) litera (a) și alineatul (3) litera (a), precum și articolul 18 alineatul (1) litera (a) din A șasea directivă trebuie interpretate în sensul că nu impun statelor membre să își organizeze normele procedurale interne astfel încât să asigure evaluarea în mod coerent a caracterului impozabil și a supunerii la plata taxei pe valoarea adăugată a aceleiași prestări de servicii, atât în raport cu prestatorul, cât și cu clientul prestației menționate, chiar și în cazul în care pentru cei doi sunt competente autorități fiscale diferite. Totuși, aceste dispoziții obligă statele membre să adopte măsurile necesare pentru a asigura exactitatea prelevării taxei pe valoarea adăugată și respectarea principiului neutralității fiscale.

<sup>(1)</sup> JO C 221, 14.8.2010.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 24 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Cour de cassation — Franța) — Maribel Dominguez/Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre**

(Cauza C-282/10) <sup>(1)</sup>

**(Politica socială — Directiva 2003/88/CE — Articolul 7 — Dreptul la concediul anual plătit — Condiție de acordare a dreptului impusă de o reglementare națională — Absența lucrătorului — Durata dreptului la concediu în funcție de natura absenței — Reglementare națională contrară Directivei 2003/88 — Rolul instanței naționale)**

(2012/C 73/03)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Cour de cassation

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Maribel Dominguez

Pârât: Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei întrebări preliminare — Cour de cassation (Franța) — Interpretarea art. 7 din Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru (JO L 299, p. 9, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 3) — Concediu anual plătit al lucrătorilor — Nașterea dreptului la concediu independent de natura absenței lucrătorului și de durata acesteia — Reglementare națională care subordonează acordarea acestui concediu unei activități efective de cel puțin zece zile în cursul anului de referință — Obligația instanței naționale de a înlătura aplicarea dispozițiilor naționale contrare dreptului Uniunii

**Dispozitivul**

1. *Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru trebuie interpretat în sensul că se opune unor dispoziții sau unor practici naționale care prevăd că dreptul la concediul anual plătit este condiționat de existența unei perioade minime de activitate efectivă de 10 zile sau de o lună în perioada de referință.*
2. *Revine instanței de trimitere sarcina de a verifica, luând în considerare ansamblul dreptului intern, în special articolul L. 223-4 din Codul muncii, și aplicând metodele de interpretare recunoscute de acesta, pentru a garanta efectivitatea deplină a articolului 7 din Directiva 2003/88 și pentru a identifica o soluție conformă cu finalitatea urmărită de aceasta, dacă poate ajunge la o interpretare a acestui drept care să permită asimilarea absenței lucrătorului ca urmare a unui accident de traseu cu una dintre situațiile menționate la articolul amintit din Codul muncii.*

*În cazul în care o astfel de interpretare nu este posibilă, revine instanței naționale sarcina de a verifica dacă, având în vedere natura juridică a părților din acțiunea principală, efectul direct al articolului 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88 poate fi invocat împotriva acestora.*

*Dacă instanța națională nu reușește să obțină rezultatul prevăzut la articolul 7 din Directiva 2003/88, partea lezată de neconformitatea dreptului național cu dreptul Uniunii ar putea totuși să se prevaleze de Hotărârea din 19 noiembrie 1991, Francovich și alții (C-6/90 și C-9/90), pentru a obține, dacă este cazul, repararea prejudiciului suferit.*

3. *Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88 trebuie interpretat în sensul că nu se opune unei dispoziții naționale care prevede, în funcție de cauza absenței lucrătorului aflat în concediu medical, o perioadă de concediu anual plătit mai mare sau egală cu perioada minimă de patru săptămâni garantată de această directivă.*

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 17 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Rechtbank Amsterdam — Țările de Jos) — A. Salemink/Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekering**

(Cauza C-347/10) <sup>(1)</sup>

**[Securitatea socială a lucrătorilor migranți — Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 — Lucrător angajat pe o platformă de extracție a gazului situată în zona platoului continental adiacent Țărilor de Jos — Asigurare obligatorie — Refuz de plată a unei prestații pentru incapacitate de muncă]**

(2012/C 73/04)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Rechtbank Amsterdam

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: A. Salemink

Pârât: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekering

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Rechtbank Amsterdam — Interpretarea articolelor 45 TFUE și 355 TFUE, a articolului 52 TUE și a titlurilor I și II din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității (JO L 149, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 26) — Neaplicarea sistemului național de asigurări obligatorii de sănătate în ceea ce privește persoanele care lucrează pe o platformă de foraj situată pe platoul continental al Țărilor de Jos pentru un angajator cu sediul în Țările de Jos și care locuiesc pe teritoriul unui alt stat membru

**Dispozitivul**

*Articolul 13 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității, în versiunea modificată și actualizată prin Regulamentul (CE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1606/98 al Consiliului din 29 iunie 1998, și articolul 39 CE trebuie interpretate în sensul că se opun ca un lucrător care își desfășoară activitatea profesională pe o instalație fixă situată în zona platoului continental adiacent unui stat membru să nu fie asigurat obligatoriu în acest stat membru în temeiul legislației naționale privind asigurările sociale doar pentru motivul că nu are reședința în respectivul stat membru, ci în alt stat membru.*

<sup>(1)</sup> JO C 234, 28.8.2010.

<sup>(1)</sup> JO C 246, 11.9.2010.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 19 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam/Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Cauza C-392/10) <sup>(1)</sup>

[Regulamentul (CE) nr. 800/1999 — Articolul 15 alineatele (1) și (3) — Produse agricole — Regimul restituirilor la export — Restituire diferențiată la export — Condiții de acordare — Importul produsului în statul terț de destinație — Plata taxelor la import]

(2012/C 73/05)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Finanzgericht Hamburg

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam

Pârât: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Finanzgericht Hamburg — Interpretarea articolului 15 alineatele (1) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 al Comisiei din 15 aprilie 1999 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de restituiri la export pentru produsele agricole (JO L 102/11, Ediție specială, 03/vol. 27, p. 187) și a articolului 24 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO nr. L 302/1, Ediție specială, 02/vol. 5, p. 58) — Produs exportat dintr-un stat membru către un stat terț în vederea prelucrării sale substanțiale în regim de perfecționare activă fără impunerea la plata drepturilor de import — Exportare a produsului rezultat ca urmare a prelucrării către un alt stat terț — Condiții de acordare a restituirii diferențiate la export — Necesitate de a pune pe piață produsul în statul terț de destinație cu plata drepturilor de import?

#### Dispozitivul

Articolul 15 alineatele (1) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 al Comisiei din 15 aprilie 1999 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 444/2003 al Comisiei din 11 martie 2003, trebuie interpretat în sensul că cerința privind obținerea unei restituiri diferențiate prevăzută de această dispoziție, și anume finalizarea formalităților vamale de import, nu este îndeplinită atunci când, în țara terță de destinație, după vămuirea în regim de perfecționare activă fără perceperea taxelor la import, produsul a suferit o „transformare sau prelucrare substanțială” în sensul articolului 24 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar și când produsul care rezultă din această transformare sau prelucrare a fost exportat într-o țară terță.

<sup>(1)</sup> JO C 288, 23.10.2010.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 26 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesarbeitsgericht — Germania) — Bianca Küçük/Land Nordrhein-Westfalen**

(Cauza C-586/10) <sup>(1)</sup>

[Politică socială — Directiva 1999/70/CE — Clauza 5 punctul (1) litera (a) din Acordul-cadru privind munca pe durată determinată — Contracte de muncă pe durată determinată succesive — Motive obiective care pot justifica reînnoirea acestor contracte — Reglementare națională care justifică folosirea unor contracte pe durată determinată în caz de înlocuire temporară — Nevoie permanentă sau frecventă de personal de înlocuire — Luare în considerare a tuturor împrejurărilor în care se realizează reînnoirea contractelor pe durată determinată succesive]

(2012/C 73/06)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Bundesarbeitsgericht

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Bianca Küçük

Pârât: Land Nordrhein-Westfalen

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Bundesarbeitsgericht — Interpretarea clauzei 5 punctul (1) din Acordul-cadru privind munca pe durată determinată încheiat la 18 martie 1999 care figurează în anexa la Directiva 1999/70/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 privind acordul-cadru cu privire la munca pe durată determinată, încheiat între CES, UNICE și CEEP (JO L 175, p. 43, Ediție specială, 05/vol. 5, p. 129) — Reglementare națională potrivit căreia înlocuirea temporară a unui angajat poate fi un motiv obiectiv pentru limitarea în timp a contractelor de muncă — Noțiunea de motive obiective care ar putea justifica prelungirea unor contracte pe durată determinată

#### Dispozitivul

Clauza 5 punctul (1) litera (a) din Acordul-cadru privind munca pe durată determinată, încheiat la 18 martie 1999, prevăzut în anexa la Directiva 1999/70/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 privind Acordul-cadru cu privire la munca pe durată determinată, încheiat între CES, UNICE și CEEP, trebuie interpretată în sensul că nevoia temporară de personal de înlocuire, prevăzută de o reglementare națională precum cea din acțiunea principală, poate, în principiu, să constituie un motiv obiectiv în sensul clauzei menționate. Simplul fapt că un angajator este obligat să folosească frecvent, și chiar permanent, înlocuiri temporare, iar aceste înlocuiri pot fi acoperite și prin

angajarea salariaților în temeiul unor contracte de muncă pe durată nedeterminată nu implică lipsa unui motiv obiectiv în sensul clauzei 5 punctul (1) litera (a) din acordul-cadru menționat și nici existența unui abuz în sensul acestei clauze. Cu toate acestea, cu ocazia aprecierii aspectului dacă reînnoirea contractelor sau a raporturilor de muncă pe durată determinată este justificată printr-un astfel de motiv obiectiv, autoritățile statelor membre, în temeiul competențelor lor respective, trebuie să ia în considerare toate împrejurările cauzei, inclusiv numărul și durata cumulată a contractelor sau a raporturilor de muncă pe durată determinată încheiate în trecut cu același angajator.

(<sup>1</sup>) JO C 89, 19.3.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 26 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Naczelny Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I — Polonia) — Minister Finansów/Kraft Foods Polska SA**

(Cauza C-588/10) (<sup>1</sup>)

[Fiscalitate — TVA — Directiva 2006/112/CE — Articolul 90 alineatul (1) — Reducere de preț după momentul la care a fost efectuată operațiunea — Reglementare națională care subordonează reducerea bazei de impozitare condiției deținerii de către furnizorul de bunuri sau servicii a confirmării de primire a unei facturi rectificative, remisă de clientul care a achiziționat bunurile sau serviciile — Principiul neutralității TVA-ului — Principiul proporționalității]

(2012/C 73/07)

Limba de procedură: polona

#### Instanța de trimitere

Naczelny Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Minister Finansów

Pârâtă: Kraft Foods Polska SA

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Naczelny Sąd Administracyjny — Interpretarea art. 90 alin. (1) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7) — Bază de impozitare — Reducere de preț după momentul la care a fost efectuată operațiunea — Reglementare națională care subordonează reducerea bazei de impozitare condiției obținerii unei facturi corectate și confirmate de către cocontractant

#### Dispozitivul

O cerință care condiționează reducerea bazei de impozitare, astfel cum aceasta rezultă dintr-o factură inițială, de deținerea de către persoana impozabilă a confirmării de primire a unei facturi rectificative, remisă de clientul care a achiziționat bunurile sau serviciile, intră în sfera noțiunii de condiție prevăzute la articolul 90 alineatul (1) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată.

Principiile neutralității TVA-ului și proporționalității nu se opun, în principiu, unei asemenea cerințe. Cu toate acestea, în cazul în care se dovedește a fi imposibil sau excesiv de dificil ca persoanei impozabile, furnizor de bunuri sau servicii, să i se remită, într-un termen rezonabil, o asemenea confirmare de primire, nu i se poate refuza acesteia posibilitatea de a stabili, prin alte mijloace, în fața autorităților fiscale naționale, pe de o parte, că a dat dovadă de diligența necesară în împrejurările cauzei pentru a se asigura că respectivul client care a achiziționat bunurile sau serviciile deține factura rectificativă și că el a luat cunoștință despre aceasta și, pe de altă parte, că operațiunea în cauză a fost efectiv realizată în conformitate cu condițiile menționate în respectiva factură rectificativă.

(<sup>1</sup>) JO C 89, 19.3.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 ianuarie 2012 — Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)/Nike International Ltd, Aurelio Muñoz Molina**

(Cauza C-53/11 P) (<sup>1</sup>)

[Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 58 — Regulamentul (CE) nr. 2868/95 — Normele 49 și 50 — Marca verbală R10 — Opoziție — Cesiune — Admisibilitatea acțiunii — Noțiunea „persoană îndreptățită să introducă o cale de atac” — Aplicabilitatea Liniilor directe ale OAPI]

(2012/C 73/08)

Limba de procedură: spaniola

#### Părțile

Recurent: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Crespo Carrillo, agent)

Celelalte părți în proces: Nike International Ltd (reprezentant: M. de Justo Bailey, abogado), Aurelio Muñoz Molina

#### Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 24 noiembrie 2010, Nike International Ltd/OAPI — Aurelio Muñoz Molina (T-137/09), prin care Tribunalul a anulat decizia Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI) din 21 ianuarie 2009 (cauza R 551/2008-1)



**Dispozitivul**

1. Anulează Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene din 24 noiembrie 2010, Nike International/OAPI — Muñoz Molina (R10) T-137/09 în măsura în care, prin aceasta, Tribunalul, cu încălcarea articolului 58 din Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1891/2006 al Consiliului din 18 decembrie 2006, și a normei 49 din Regulamentul nr. 2868/95 al Comisiei din 13 decembrie 1995 de punere în aplicare a Regulamentului nr. 40/94, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1041/2005 al Comisiei din 29 iunie 2005, a statuat că, în Decizia din 21 ianuarie 2009 (cauza R 551/2008-1), Camera întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) a încălcat norma 31 alineatul (6) și norma 50 alineatul (1) din Regulamentul nr. 2868/95, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 1041/2005, prin declararea ca inadmisibilă a căii de atac formulate de Nike International Ltd.
2. Trimite cauza spre rejudecare Tribunalului Uniunii Europene.
3. Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

(<sup>1</sup>) JO C 152, 21.5.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a opta) din 26 ianuarie 2012 —  
Comisia Europeană/Republica Slovenia**

(Cauza C-185/11) (<sup>1</sup>)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Asigurare generală directă, alta decât asigurarea de viață —  
Directivile 73/239/CEE și 92/49/CEE — Transpunere  
incorectă și incompletă)

(2012/C 73/09)

Limba de procedură: slovena

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: K.-Ph. Wojcik, M. Žebre și N. Yerrell, agenți)

Pârâtă: Republica Slovenia (reprezentant: A. Vran, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Încălcarea articolelor 56 și 63 din Tratatul privind funcționarea  
Uniunii Europene — Încălcarea articolului 8 alineatul (3) din  
Prima Directivă 73/239/CEE a Consiliului din 24 iulie 1973 de  
coordonare a actelor cu putere de lege și actelor administrative  
privind inițierea și exercitarea activității de asigurare generală  
directă (JO L 228, p. 3, Ediție specială, 06/vol. 1, p. 14) și a  
articolelor 29 și 39 din Directiva 92/49/CEE a Consiliului din  
18 iunie 1992 de coordonare a actelor cu putere de lege și

actelor administrative privind asigurarea generală directă și de  
modificare a Directivelor 73/239/CEE și 88/357/CEE (a treia  
directivă privind „asigurarea generală”) (JO L 228, p. 1, Ediție  
specială, 06/vol. 2, p. 53)

**Dispozitivul**

1. Prin transpunerea incorectă și incompletă în ordinea juridică  
națională a Primei Directive 73/239/CEE a Consiliului din 24  
iulie 1973 de coordonare a actelor cu putere de lege și actelor  
administrative privind inițierea și exercitarea activității de asigurare  
generală directă, astfel cum a fost modificată prin Directiva  
2005/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16  
noiembrie 2005, și a Directivei 92/49/CEE a Consiliului din 18  
iunie 1992 de coordonare a actelor cu putere de lege și actelor  
administrative privind asigurarea generală directă și de modificare  
a Directivelor 73/239/CEE și 88/357/CEE (a treia directivă  
privind „asigurarea generală”), astfel cum a fost modificată prin  
Directiva 2005/68, Republica Slovenia nu și-a îndeplinit obli-  
gațiile care îi revin în temeiul articolului 8 alineatul (3) din  
Directiva 73/239, precum și în temeiul articolelor 29 și 39  
din Directiva 92/49.
2. Respinge în rest acțiunea.
3. Comisia Europeană și Republica Slovenia suportă fiecare propriile  
cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 269, 10.09.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 26 ianuarie 2012 —  
Comisia Europeană/Republica Polonă**

(Cauza C-192/11) (<sup>1</sup>)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Directiva 2009/147/CE — Conservarea păsărilor sălbatice  
— Domeniul de aplicare al regimului de protecție —  
Derogări de la interdicțiile prevăzute de directivă)

(2012/C 73/10)

Limba de procedură: polona

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: K. Herrmann și  
S. Petrova, agenți)

Pârâtă: Republica Polonă (reprezentant: M. Szpunar, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Încălcarea articolelor 1, 5 și a articolului 9 alineatele (1) și (2)  
din Directiva 2009/147/CE a Parlamentului European și a  
Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea  
păsărilor sălbatice (JO L 20, p. 7) — Domeniu de aplicare —  
Restrângerea protecției la speciile de păsări care se găsesc pe  
teritoriul național — Definiție incorectă a condițiilor de  
derogare de la interdicțiile prevăzute de directivă

**Dispozitivul**

1. Prin faptul că nu a prevăzut ca măsurile naționale de conservare să privească toate speciile de păsări care se găsesc în mod natural pe teritoriul european al statelor membre și care beneficiază de protecție potrivit Directivei 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice, precum și prin definirea incorectă a condițiilor care trebuie respectate pentru a se putea deroga de la interdicțiile prevăzute de această directivă, Republica Polonă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 1, 5 și al articolului 9 alineatele (1) și (2) din directiva menționată.
2. Obligă Republica Polonă la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 211, 16.7.2011.

**Ordonanța Curții (Camera a patra) din 17 noiembrie 2011 (cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulate de Conseil d'État — Belgia) — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 și C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09)/Région wallonne**

(Cauzele conexe C-177/09-C-179/09) (<sup>1</sup>)

**(Evaluarea efectelor unor proiecte asupra mediului — Directiva 85/337/CEE — Domeniu de aplicare — Noțiunea „act legislativ special de drept intern” — Convenția de la Aarhus — Accesul la justiție în probleme de mediu — Domeniul de aplicare al dreptului la o cale de atac împotriva unui act legislativ)**

(2012/C 73/11)

Limba de procedură: franceză

**Instanța de trimitere**

Conseil d'État

**Părțile din acțiunea principală**

**Reclamanți:** Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 și C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09)

**Pârâtă:** Région wallonne

**Cu participarea:** Codic Belgique SA, Federal Express European Services Inc. (FEDEX) (C-177/09 și C-179/09), Intercommunale du Brabant wallon (IBW) (C-178/09)

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Conseil d'État — Interpretarea articolelor 1, 5, 6, 7, 8 și 10a din Directiva 85/337/CEE a Consiliului din 27 iunie 1985 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (JO L 175, p. 40, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 174), astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/11/CE a Consiliului din 3 martie 1997 (JO L 73, p. 5, Ediție specială, 15/vol. 3, p. 254) și Directiva 2003/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 de instituire a participării publicului la elaborarea anumitor planuri și programe privind mediul și de modificare a directivelor 85/337/CEE și 96/61/CE (JO L 156, p. 17, Ediție specială, 15/vol. 10, p. 8) — Interpretarea articolelor 6 și 9 din Convenția Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, încheiată la 25 iunie 1998 și aprobată, în numele Comunității Europene, prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005 (JO L 124, p. 1, Ediție specială 15/vol. 14, p. 201) — Recunoașterea, în calitate de acte legislative speciale de drept intern, a anumitor autorizații „ratificate” prin decret pentru care există motive imperative de interes general — Lipsa unui drept la o cale de atac completă împotriva unei decizii de autorizare a unor proiecte care ar putea avea efecte importante asupra mediului — Caracterul facultativ sau obligatoriu al existenței unui astfel de drept — Autorizație de mediu acordată în vederea operării unui centru administrativ și de formare situat în La Hulpe

**Dispozitivul**

1. Articolul 1 alineatul (5) din Directiva 85/337/CEE a Consiliului din 27 iunie 1985 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003, trebuie interpretat în sensul că nu sunt excluse din domeniul de aplicare al directivei menționate decât proiectele adoptate în detaliu printr-un act legislativ special, astfel încât obiectivele aceleiași directive să fie realizate prin procedura legislativă. Revine instanței naționale sarcina să verifice că aceste două condiții au fost îndeplinite, ținând seama atât de conținutul actului legislativ, cât și de ansamblul procedurii legislative care a condus la adoptarea sa și în special de actele pregătitoare și de dezbaterile parlamentare. În această privință, un act legislativ care numai ar „ratifica” pur și simplu un act administrativ preexistent, limitându-se să constate existența unor motive imperative de interes general, fără inițierea prealabilă a unei proceduri legislative pe fond care să permită îndeplinirea condițiilor menționate, nu poate fi considerat un act legislativ special în sensul acestei dispoziții și nu este suficient pentru a exclude un proiect din domeniul de aplicare al Directivei 85/337, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/35.
2. Articolul 9 alineatul (2) din Convenția privind accesul la informații, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în probleme de mediu, încheiată la 25 iunie 1998 și aprobată în numele Comunității Europene prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005, și articolul 10a din Directiva 85/337, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/35, trebuie interpretate în sensul că:



- atunci când un proiect care intră în domeniul de aplicare al acestor dispoziții este adoptat printr-un act legislativ, problema dacă acest act legislativ îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 1 alineatul (5) din directiva menționată trebuie să poată fi supusă, potrivit normelor naționale de procedură, unei instanțe sau unui organism independent și imparțial stabilit prin lege;
- în ipoteza în care nicio cale de atac cu o natură și cu un domeniu de aplicare care au fost amintite mai sus nu ar fi posibilă împotriva unui asemenea act, revine oricărei instanțe naționale sesizate în cadrul competenței sale sarcina de a exercita controlul descris la liniuța precedentă și să deducă eventual consecințele acestuia, lăsând fără aplicare acest act legislativ.

(<sup>1</sup>) JO C 180, 1.8.2009.

**Ordonanța Curții (camera a treia) din 17 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Højesteret — Danemarc) — Infopaq International A/S/Danske Dagblades Forening**

(Cauza C-302/10) (<sup>1</sup>)

[Drepturi de autor — Societate informațională — Directiva 2001/29/CE — Articolul 5 alineatele (1) și (5) — Opere literare și artistice — Reproducerea unor scurte extrase din operele literare — Articole de presă — Reproduse provizorii și tranzitorii — Proces tehnic constând în scanarea unor articole urmată de conversia într-un fișier text, de procesarea electronică a reproducerii și de stocarea în memorie a unei părți a acestei reproduceri — Acte provizorii de reproducere care reprezintă o parte integrantă și esențială a unui asemenea proces tehnic — Scopul actelor care constau în utilizarea licită a unei opere sau a unui alt obiect protejat — Semnificație economică de sine stătătoare a actelor respective]

(2012/C 73/12)

Limba de procedură: daneza

**Instanța de trimitere**

Højesteret

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Infopaq International A/S

Pârâtă: Danske Dagblades Forening

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Højesteret — Interpretarea articolului 2 și a articolului 5 alineatele (1) și (5) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională (JO L 167, p. 10, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 230) — Societate a cărei activitate principală constă în realizarea de sinteze ale unor articole de ziar prin intermediul scanării — Stocarea unui extras din articol care constă dintr-un cuvânt-cheie cu cele cinci cuvinte care îl precedă și cele cinci cuvinte care îi urmează — Acte provizorii de reproducere care reprezintă o parte integrantă și esențială a unui proces tehnic

**Dispozitivul**

1. Articolul 5 alineatul (1) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională trebuie interpretat în sensul că actele provizorii de reproducere efectuate în cadrul unui procedeu denumit „captare de date”, precum cele în discuție în acțiunea principală,
  - îndeplinesc condiția potrivit căreia aceste acte trebuie să constituie o parte integrantă și esențială a unui proces tehnic, în pofida faptului că inițiază și finalizează acest proces și implică o intervenție a omului;
  - respectă condiția potrivit căreia actele de reproducere trebuie să urmărească un scop unic, și anume să permită utilizarea licită a unei opere sau a unui alt obiect protejat;
  - îndeplinesc condiția potrivit căreia aceste acte nu trebuie să aibă o semnificație economică de sine stătătoare în măsura în care, pe de o parte, realizarea acestor acte nu permite obținerea unui beneficiu suplimentar, care să îl depășească pe cel rezultat din utilizarea licită a operei protejate, și, pe de altă parte, actele provizorii de reproducere nu conduc la o modificare a operei.
2. Articolul 5 alineatul (5) din Directiva 2001/29 trebuie interpretat în sensul că actele provizorii de reproducere efectuate în cadrul unui procedeu denumit „captare de date”, precum cele în discuție în acțiunea principală, deși îndeplinesc toate condițiile prevăzute la articolul 5 alineatul (1) din această directivă, trebuie să fie considerate că îndeplinesc condiția potrivit căreia actele de reproducere nu pot nici să intre în conflict cu exploatarea normală a operei, nici să aducă în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului.

(<sup>1</sup>) JO C 221, 14.8.2010.

**Ordonanța Curții (Camera a patra) din 25 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Regatul Unit) — Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc/Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks**

(Cauza C-518/10) (<sup>1</sup>)

[Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Medicamente de uz uman — Certificat suplimentar de protecție — Regulamentul (CE) nr. 469/2009 — Articolul 3 — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Autorizație de introducere pe piață — Medicament introdus pe piață care conține un singur principiu activ, în timp ce brevetul revendică o compoziție de principii active]

(2012/C 73/13)

Limba de procedură: engleza

**Instanța de trimitere**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamante: Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc

Pârâte: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Interpretarea articolului 3 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente (JO L 152, p.1) — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Incidența Acordului 89/695/CEE privind brevetele comunitare în privința evaluării criteriilor menționate în ipoteza unei contrafaceri indirecte sau accesorii în sensul articolului 26 din acordul menționat

**Dispozitivul**

Articolul 3 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente trebuie interpretat în sensul că se opune acordării de către serviciile competente în domeniul proprietății industriale ale unui stat membru a unui certificat suplimentar de protecție atunci când principiul activ menționat în cerere, chiar dacă figurează în cuprinsul revendicărilor brevetului de bază ca principiu activ care intră într-o compoziție cu un alt principiu activ, nu face obiectul niciunei revendicări care privește exclusiv acest principiu activ.

(<sup>1</sup>) JO C 13, 15.1.2011.

**Ordonanța Curții din 13 octombrie 2011 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Comisia Europeană**

(Cauza C-560/10) (<sup>1</sup>)

[Recurs — Contracte de achiziții publice de servicii — Gestiunea și întreținerea portalului „Europa ta” — Respingerea ofertei — Regulamentele (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și 2342/2002 — Copie completă a raportului de evaluare — Principiile transparenței și egalității de tratament — Dreptul la bună administrare și la un proces echitabil — Erori de drept — Denaturarea probelor — Inadmisibilitate vădită — Motiv vădit neîntemeiat]

(2012/C 73/14)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Recurentă: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (reprezentant: N. Korogiannakis, avocat)

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană (reprezentanți: S. Delaude și N. Bambara, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) din 9 septembrie 2010 — Evropaiki Dynamiki/Comisia (T-300/07) de anulare a Deciziei Comisiei din 13 iulie 2007 prin care s-a respins oferta prezentată de Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE în cadrul cererii de ofertă ENTR/05/78 privind lotul nr. 2 (gestiune de infrastructuri) pentru gestiunea și întreținerea portalului „Europa ta” și s-a atribuit acest contract altui ofertant

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 72, 05.03.2011

**Ordonanța Curții din 10 noiembrie 2011 — Kalliope Agapiou Joséphidès/Comisia Europeană, Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)**

(Cauza C-626/10 P) (<sup>1</sup>)

[Recurs — Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Articolul 4 alineatul (1) litera (b) și alineatul (2) prima liniuță — Protecția vieții private și a integrității individului — Protecția intereselor comerciale — Regulamentul (CE) nr. 58/2003 — Agenții executive — Competența de a examina cererile de confirmare a cererilor de acces la documente — Principiul transparenței — Noțiunea „interes public superior” — Erori de drept]

(2012/C 73/15)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Recurentă: Kalliope Agapiou Joséphidès (reprezentanți: C. Joséphidès și H. Joséphidès, avocați)

Celelalte părți în proces: Comisia Europeană (reprezentanți: G. Rozet și M. Owsiany-Hornung, agenți), Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA) (reprezentant: H. Monet, agent)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șaptea) din 21 octombrie 2010, Agapiou Joséphidès/Comisia și EACEA (T-439/08), prin care Tribunalul a respins acțiunea recurentei prin care solicita anularea, pe de o parte, a Deciziei EACEA din 1 august 2008 privind o cerere de acces la documentele privind atribuirea unui Centru de excelență Jean

Monnet Universității din Cipru și, pe de altă parte, a Deciziei C(2007) 3749 a Comisiei din 8 august 2007 privind o decizie individuală de atribuire de subvenții în cadrul Programului în domeniul învățării continue, subprogramul Jean Monnet — Încălcarea dreptului de acces la documente și a principiului transparenței — Erori de drept

### Dispozitivul

1. Respinge recursul.
2. O obligă pe doamna Agapiou Joséphidès la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 103, 2.4.2011.

**Ordonanța Curții (Camera a patra) din 25 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — University of Queensland, CSL Ltd/Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks**

(Cauza C-630/10) (<sup>1</sup>)

[Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Medicamente de uz uman — Certificat suplimentar de protecție — Regulamentul (CE) nr. 469/2009 — Articolul 3 — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Existența unor criterii suplimentare sau diferite pentru un medicament care conține mai multe principii active sau pentru un vaccin împotriva mai multor boli („Multi disease vaccine” sau „vaccin multivalent”)]

(2012/C 73/16)

Limba de procedură: engleza

### Instanța de trimitere

High Court of Justice (Chancery Division)

### Părțile din acțiunea principală

Reclamante: University of Queensland, CSL Ltd

Pârâte: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretarea articolului 3 literele (a) și (b) din Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente (JO L 152, p. 1) — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Existența unor criterii suplimentare sau diferite

pentru un medicament compus din mai mult de un principiu activ sau pentru un vaccin împotriva mai multor boli („Multi-disease vaccine”)

### Dispozitivul

1. Articolul 3 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente trebuie interpretat în sensul că se opune acordării de către serviciile competente în domeniul proprietății industriale ale unui stat membru a unui certificat suplimentar de protecție care privește principii active care nu sunt menționate în cuprinsul revendicărilor brevetului de bază invocat în susținerea unei astfel de cereri.
2. Articolul 3 litera (b) din Regulamentul nr. 469/2009 trebuie interpretat în sensul că, sub rezerva îndeplinirii și a celorlalte condiții prevăzute la articolul menționat, acesta nu se opune acordării de către serviciile competente în domeniul proprietății industriale ale unui stat membru a unui certificat suplimentar de protecție pentru un principiu activ care figurează în cuprinsul revendicărilor brevetului de bază invocat, atât timp cât medicamentul a cărui autorizare de introducere pe piață se prezintă în susținerea cererii de certificat suplimentar de protecție cuprinde nu numai acest principiu activ, ci și alte principii active.
3. În cazul unui brevet de bază care privește un procedeu de obținere a unui produs, articolul 3 litera (a) din Regulamentul nr. 469/2009 se opune eliberării unui certificat suplimentar de protecție pentru un produs diferit de cel care figurează în cuprinsul revendicărilor acestui brevet ca fiind produsul la care se ajunge prin procedeul de obținere în cauză. Aspectul dacă acest procedeu permite obținerea în mod direct a produsului nu are incidență în această privință.

(<sup>1</sup>) JO C 89, 19.3.2011.

**Ordonanța Curții (Camera a patra) din 25 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Daiichi Sankyo Company/Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks**

(Cauza C-6/11) (<sup>1</sup>)

[Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Medicamente de uz uman — Certificat suplimentar de protecție — Regulamentul (CE) nr. 469/2009 — Articolele 3 și 4 — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Existența unor criterii suplimentare sau diferite pentru un medicament care conține mai mult de un principiu activ]

(2012/C 73/17)

Limba de procedură: engleza

### Instanța de trimitere

High Court of Justice (Chancery Division)

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Daiichi Sankyo Company

Pârât: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — High Court of Justice (Chancery Division, Patents Court) — Interpretarea articolului 3 litera (a) și a articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente (JO L 152, p.1) — Condiții de obținere a certificatului — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Existența unor criterii suplimentare sau diferite pentru un medicament care cuprinde mai mult de un principiu activ

**Dispozitivul**

Articolul 3 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente trebuie interpretat în sensul că se opune acordării de către serviciile competente în domeniul proprietății industriale ale unui stat membru a unui certificat suplimentar de protecție care privește principii active care nu sunt menționate în cuprinsul revendicării brevetului de bază invocat în susținerea unei astfel de cereri.

(<sup>1</sup>) JO C 63, 26.2.2011.

**Ordonanța Curții din 26 octombrie 2011 — Fernando Marcelino Victoria Sánchez/Parlamentul European, Comisia Europeană**

(Cauza C-52/11) (<sup>1</sup>)

**(Recurs — Acțiune în constatarea abținerii de a acționa — Scrisoare adresată Parlamentului și Comisiei — Răspuns — Decizie de clasare — Recurs vădit nefondat și vădit inadmi-sibil)**

(2012/C 73/18)

Limba de procedură: spaniola

**Părțile**

Recurent: Fernando Marcelino Victoria Sánchez (reprezentant: P. Suarez Plácido, avocat)

Celelalte părți în proces: Parlamentul European (reprezentanți: N. Lorentz, N. Görlitz și P. López-Carceller, agenți) și Comisia Europeană (reprezentanți: I. Martínez del Peral et L. Lozano Palacios, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a patra) din 17 noiembrie 2010, Victoria Sánchez/Parlamentul și Comisia (T-61/10), prin care Tribunalul a respins o cerere

privind constatarea unei abțineri de a acționa a Parlamentului European și a Comisiei Europene, în măsura în care, în mod nelegal, aceste instituții s-au abținut să răspundă la scrisoarea recurentului din 6 octombrie 2009, o cerere de emiteră a unei somații, precum și o cerere de acordare a unor măsuri de protecție

**Dispozitivul**

1. *Respinge recursul.*
2. *Îl obligă pe domnul Fernando Marcelino Victoria Sánchez la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 103, 2.4.2011.

**Ordonanța Curții (Camera a opta) din 9 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Belgia) — Connoisseur Belgium BVBA/Belgische Staat**

(Cauza C-69/11) (<sup>1</sup>)

**[Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — A șasea directivă TVA — Articolul 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a) — Baza de impozitare — Cheltuieli care nu sunt facturate de persoana impozabilă]**

(2012/C 73/19)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Connoisseur Belgium BVBA

Pârât: Belgische Staat

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Interpretarea articolului 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1) și a articolului 73 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7) — Închirierea de ambarcațiuni de agrement — Acord de partajare a costurilor între întreprinderea care închiriază ambarcațiunile și întreprinderea locatară — Posibilitatea facturării anumitor costuri întreprinderii locatară — Inexistența facturării — Dispoziție națională care impune plata TVA-ului pentru aceste costuri care nu sunt facturate



**Dispozitivul**

Articolul 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare trebuie interpretat în sensul că, în împrejurări precum cele din acțiunea principală, nu se datorează taxa pe valoarea adăugată pentru cheltuielile sau pentru sumele pe care persoana impozabilă ar fi putut să le factureze celeilalte părți în contract, însă acestea nu au fost facturate.

(<sup>1</sup>) JO C 145, 14.5.2011.

**Ordonanța Curții (Camera întâi) din 15 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hof van Cassatie van België — Germania) — INNO NV/Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA**

(Cauza C-126/11) (<sup>1</sup>)

[„Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Directiva 2005/29/CE — Practici comerciale nelioiale — Reglementare națională care interzice anunțurile de reducere de prețuri și pe cele care sugerează o astfel de reducere”]

(2012/C 73/20)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Hof van Cassatie van België

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: INNO NV

Pârâte: Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hof van Cassatie van België- Interpretarea Directivei 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile nelioiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori și de modificare a Directivei 84/450/CEE a Consiliului, a Directivelor 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului („Directiva privind practicile comerciale nelioiale”) (JO L 149, p. 22, Ediție specială, 15/vol. 14, p. 260)

**Dispozitivul**

Directiva 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale nelioiale ale întreprinderilor

de pe piața internă față de consumatori și de modificare a Directivei 84/450/CEE a Consiliului, a Directivelor 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului („Directiva privind practicile comerciale nelioiale”) trebuie interpretată în sensul că se opune unei dispoziții naționale, precum cea din acțiunea principală, care prevede o interdicție generală a anunțurilor de reduceri a prețurilor și a celor care sugerează o astfel de reducere în perioada care precedă perioada de soldare, în măsura în care această dispoziție urmărește obiective legate de protecția consumatorilor.

(<sup>1</sup>) JO C 152, 21.5.2011.

**Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 1 decembrie 2011 — Longevity Health Products, Inc./Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Performing Science LLC**

(Cauza C-222/11) (<sup>1</sup>)

[Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 7 alineatul (1) litera (d) — Semnul verbal „5 HTP” — Cerere de declarare a nulității — Recurs vădit inadmisibil]

(2012/C 73/21)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Recurentă: Longevity Health Products, Inc. (reprezentant: J. Korab, Rechtsanwalt)

Celelalte părți în proces: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: G. Schneider), Performing Science LLC

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea) din 9 martie 2011, Longevity Health Products/OAPI — Performing Science (5 HTP) (T-190/09), având ca obiect o acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 21 aprilie 2009 (cauza R 595/2008-4) referitoare la o procedură de declarare a nulității între Performing Science LLC și Longevity Health Products, Inc. — Caracterul distinctiv al semnului verbal 5 HTP

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Longevity Health Products Inc. la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 252, 27.8.2011.

**Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 14 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunalul Alba — România — Corpul Național al Polițiștilor/Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)**

(Cauza C-434/11) <sup>(1)</sup>

*(Trimitere preliminară — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Admisibilitatea unei reglementări naționale prin care se stabilesc reduceri salariale în cazul mai multor categorii de funcționari publici — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții)*

(2012/C 73/22)

Limba de procedură: româna

#### Instanța de trimitere

Tribunalul Alba

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Corpul Național al Polițiștilor

Pârâte: Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tribunalul Alba — Interpretarea articolului 17 alineatul (1), a articolului 20 și a articolului 21 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Admisibilitate a unei reglementări naționale care prevede reduceri salariale pentru mai multe categorii de funcționari publici — Încălcarea dreptului de proprietate, a principiului egalității de tratament și a principiului nediscriminării

#### Dispozitivul

Curtea de Justiție a Uniunii Europene este vădit incompetentă să răspundă la întrebarea adresată de Tribunalul Alba (România) prin decizia din 28 iulie 2011.

**Ordonanța Curții (a șasea) din 14 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunalul Dâmbovița — România) — Victor Cozman/Teatrul Municipal Târgoviște**

(Cauza C-462/11) <sup>(1)</sup>

*(Trimitere preliminară — Protocolul adițional nr. 1 la Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale — Admisibilitatea unei reglementări naționale prin care se stabilesc reduceri salariale aplicabile mai multor categorii de funcționari publici — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții)*

(2012/C 73/23)

Limba de procedură: româna

#### Instanța de trimitere

Tribunalul Dâmbovița

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Victor Cozman

Pârât: Teatrul Municipal Târgoviște

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tribunalul Dâmbovița — Interpretarea articolului 1 din Protocolul adițional nr. 1 la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale — Admisibilitate a unei reglementări naționale care prevede reduceri salariale pentru mai multe categorii de funcționari publici — Natura dreptului asupra salariului — Limite

#### Dispozitivul

Curtea de Justiție a Uniunii Europene este vădit incompetentă să răspundă la întrebările preliminare adresate de Tribunalul Dâmbovița (România) prin decizia din 7 februarie 2011.

<sup>(1)</sup> JO C 331, 12.11.2011.

<sup>(1)</sup> JO C 331, 12.11.2011.

**Ordonanța Curtii (Camera a șasea) din 14 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunalul Argeș — România) — Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11)/Statul român**

(Cauzele conexe C-483/11 și C-484/11) <sup>(1)</sup>

[*Trimitere preliminară — Articolul 43, articolul 92 alineatul (1) și articolul 103 alineatul (1) din Regulamentul de procedură — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Despăgubirea persoanelor care au suferit condamnări cu caracter politic în timpul regimului comunist — Dreptul la repararea prejudiciului moral suferit — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curtii*]

(2012/C 73/24)

Limba de procedură: româna

#### Instanța de trimitere

Tribunalul Argeș

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11)

Pârât: Statul român

Cu participarea lui Iulian-Nicolae Cujbescu (C-484/11)

#### Obiectul

Cereri de pronunțare a unor hotărâri preliminare — Tribunalul Argeș — Interpretarea articolului 5 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și a articolului 8 din Declarația universală a drepturilor omului — Despăgubirea persoanelor care au făcut obiectul unor condamnări cu caracter politic în timpul regimului comunist — Admisibilitatea unei reglementări naționale prin care se restrânge dreptul la repararea prejudiciului moral suferit

#### Dispozitivul

1. Curtea de Justiție a Uniunii Europene este vădit necompetentă să răspundă la întrebările adresate de Tribunalul Argeș (România) prin deciziile din 4 aprilie 2011 și din 4 iulie 2011.

<sup>(1)</sup> JO C 347, 26.11.2011.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Consiglio di Stato (Italia) la 9 noiembrie 2011 — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia și alții/Comune di Pavia**

(Cauza C-564/11)

(2012/C 73/25)

Limba de procedură: italiana

#### Instanța de trimitere

Consiglio di Stato

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

Pârâtă: Comune di Pavia

#### Întrebarea preliminară

Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii <sup>(1)</sup> și, în special, articolul 1 alineatul (2) literele (a) și (d), articolul 2, articolul 28 și categoriile 8 și 12 din anexa II se opun unei reglementări naționale care permite încheierea unor acorduri scrise între două autorități contractante pentru realizarea unui studiu și a unei consultanțe tehnico-științifice în vederea redactării actelor constitutive ale planului de amenajare teritorială comunal, astfel cum sunt acestea prevăzute de reglementarea sectorială națională și regională, contraprestația aferentă neavând în esență caracter remunerativ, în condițiile în care autoritatea responsabilă de executarea misiunii poate avea calitatea de operator economic?

<sup>(1)</sup> JO L 134, p. 114, Ediție specială, 06/vol. 8, p. 116.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberster Gerichtshof (Austria) la 30 noiembrie 2011 — T-Mobile Austria GmbH/Verein für Konsumenteninformation**

(Cauza C-616/11)

(2012/C 73/26)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Oberster Gerichtshof



**Părțile din acțiunea principală**

*Recurentă:* T-Mobile Austria GmbH

*Intimată:* Verein für Konsumenteninformation

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 52 alineatul (3) din Directiva 2007/64/CE<sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că este aplicabil și relației contractuale dintre un operator de telefonie mobilă — în calitate de beneficiar al plății și clientul său privat (consumatorul) în calitate de plătitor?
2. Un formular de virament semnat personal de plătitor, respectiv procedura bazată pe un formular de virament semnat prin care se emit ordine de transfer de fonduri, precum și procedura convenită de emitere de ordine de transfer de fonduri prin serviciul bancar online (tebanking) trebuie considerate „instrumente de plată” în sensul articolului 4 [punctul] 23 și al articolului 52 alineatul (3) din Directiva 2007/64/CE?
3. Articolul 52 alineatul (3) din Directiva 2007/64/CE trebuie interpretat în sensul că se opune aplicării dispozițiilor unei legislații naționale care prevăd o interdicție generală de percepere a unor comisioane de către beneficiarul plății, interdicție care, în special, nu diferențiază între diferitele instrumente de plată?

<sup>(1)</sup> Directiva 2007/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 noiembrie 2007 privind serviciile de plată în cadrul pieței interne, de modificare a Directivelor 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE și 2006/48/CE și de abrogare a Directivei 97/5/CE (JO L 319, p. 1, rectificare în JO L 187, p. 5).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 5 decembrie 2011 — Staatssecretaris van Financiën/Pactor Vastgoed BV**

(Cauza C-622/11)

(2012/C 73/27)

*Limba de procedură:* olandeza

**Instanța de trimitere**

Hoge Raad der Nederlanden

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamant:* Staatssecretaris van Financiën

*Pârâtă:* Pactor Vastgoed BV

**Întrebarea preliminară**

A șasea directivă<sup>(1)</sup> permite ca, în cazul în care deducerea inițială a taxei pe valoarea adăugată efectuată în conformitate cu articolul 20 din această directivă este regularizată în sensul că cuantumul deducerii trebuie restituit în totalitate sau parțial, acest cuantum să fie perceput de la o altă persoană decât persoana impozabilă care a efectuat anterior deducerea, în special — astfel cum prevede articolul 12a din Legea privind impozitul pe cifra de afaceri — de la cel căruia persoana impozabilă i-a livrat un bun?

<sup>(1)</sup> A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1)

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Court of Ireland (Irlanda) la 9 decembrie 2011 — Anglo Irish Bank Corporation Ltd/Quinn Investments Sweden AB și alții**

(Cauza C-634/11)

(2012/C 73/28)

*Limba de procedură:* engleza

**Instanța de trimitere**

High Court of Ireland

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Anglo Irish Bank Corporation Ltd

*Pârâți:* Quinn Investments Sweden AB, Sean Quinn, Ciara Quinn, Collette Quinn, Sean Quinn Junior, Brenda Quinn, Aoife Quinn, Stephen Kelly, Peter Darragh Quinn, Niall McPartland Indian Trust AB

**Întrebările preliminare**

1. Prezenta trimitere privește articolul 28 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială<sup>(1)</sup> (denumit în continuare „Regulamentul nr. 44/2001”) („articolul 28”) și procedura care trebuie urmată de o instanță națională (instanțele din „statul A”) în vederea soluționării unei excepții, invocată în temeiul articolului 28, cu privire la competența acelei instanțe de a soluționa o procedură (denumită în continuare „a treia procedură”) în situația în care instanțele din statul A sunt:

- (a) sesizate mai întâi cu o procedură (denumită în continuare „prima procedură”) care ar putea fi conexă cu o procedură (denumită în continuare „a doua procedură”) declanșată în fața instanțelor din alt stat membru (denumit în continuare „statul B”) și
- (b) sesizate de asemenea cu o procedură (denumită în continuare „a treia procedură”) care poate fi conexă cu cea de a doua procedură și
- (c) sesizate cu o excepție, în temeiul articolului 28 din [...] Regulamentul [...] nr. 44/2001, cu privire la competența instanțelor din statul A de a soluționa cea de a treia procedură pentru motivul că cea de a doua procedură (în fața instanțelor din statul B) și cea de a treia procedură (în fața instanțelor din statul A) sunt acțiuni conexe în sensul articolului 28 menționat

2. Mai precis, se adresează Curții de Justiție a Uniunii Europene (denumită în continuare „Curtea de Justiție”) următoarele întrebări:

1. Dacă, înainte de lua o decizie cu privire la problema dacă se impune suspendarea sau respingerea celei de a treia proceduri, este necesar ca instanțele din statul A să aștepte rezultatul unei cereri anticipate adresate instanțelor din statul B și pronunțarea unei decizii de către acestea din urmă cu privire la suspendarea sau respingerea celei de a doua proceduri în temeiul articolului 28 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001;
2. În cazul în care nu este necesar ca, înainte de a lua o decizie cu privire la problema dacă se impune suspendarea sau respingerea celei de a treia proceduri, instanțele din statul A să aștepte rezultatul unei cereri anticipate adresate instanțelor din statul B și pronunțarea unei decizii de către acestea din urmă cu privire la suspendarea sau respingerea celei de a doua proceduri în temeiul articolului 28 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001, dacă instanțele din statul A sunt îndreptățite să ia în considerare existența primei proceduri atunci când decid dacă se impune suspendarea sau respingerea celei de a treia proceduri;
3. În situația în care instanțele din statul B decid că sunt competente să se pronunțe în cadrul celei de a doua proceduri, dacă instanțele din statul A sunt îndreptățite să ia în considerare existența primei proceduri atunci când decid dacă se impune suspendarea sau respingerea celei de a treia proceduri în temeiul articolului 28 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001;
4. Dacă faptul că cea de a treia procedură ar fi putut fi (dar nu a fost) menținută sub forma unei cereri reconvenționale în cadrul primei proceduri de către reclamantul din cea de a treia procedură este un factor relevant, iar, în caz afirmativ, aprecierile corespunzătoare pe care instanțele din statul A ar trebui să le atașeze acestui factor atunci când decid dacă se impune ca acestea să își decline competența cu privire la, sau să suspende, cea de a treia procedură în conformitate cu articolul 28 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001.

## A acțiune introdusă la 13 decembrie 2011 — Comisia Europeană/Republica Polonă

(Cauza C-639/11)

(2012/C 73/29)

Limba de procedură: polona

### Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: G. Wilms, G. Zavvos și K. Herrmann, agenți)

Pârâtă: Republica Polonă

### Concluziile reclamantei

— constatarea că Republica Polonă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 2a din Directiva 70/311/CEE privind omologarea sistemelor de direcție<sup>(1)</sup> și al articolului 4 alineatul (3) din Directiva-cadru 2007/46/CE de stabilire a unui cadru pentru omologarea autovehiculelor<sup>(2)</sup>, precum și în temeiul articolului 34 TFUE, întrucât condiționează înmatricularea autovehiculelor noi sau înmatriculate anterior într-un alt stat membru și având volanul pe partea dreaptă, de reamplasarea volanului pe stânga;

— obligarea Republicii Polone la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Comisia susține că Republica Polonă a încălcat dispozițiile articolelor 2a din Directiva 70/3111/CEE, articolul 4 alineatul (3) din Directiva-cadru 2007/46/CE, precum și articolul 34 TFUE.

În Republica Polonă, traficul se desfășoară pe partea dreaptă a drumului. Înmatricularea unui autovehicul în Polonia este condiționată, potrivit dispozițiilor din dreptul național, de prezentarea unui certificat de inspecție tehnică auto care să ateste buna funcționare a vehiculului. Printr-un regulament al ministrului infrastructurii<sup>(3)</sup>, nu se eliberează un certificat de inspecție tehnică corespunzător pentru autovehiculele cu volanul pe dreapta (starea tehnică a vehiculului nefiind considerată conformă cerințelor tehnice imperative). În consecință, autovehiculele de pasageri cu volanul pe dreapta și care au fost omologate în state membre în care traficul se desfășoară pe partea stânga a drumului, precum Regatul Unit, Irlanda, Malta sau Cipru, nu pot fi înmatriculate în Polonia. Autoritățile poloneze nu au în vedere nici aspectul dacă aceste autovehicule au fost înmatriculate anterior în alte state membre în care se circulă pe partea dreaptă.

Potrivit Comisiei, imposibilitatea de a înmatricula în Polonia autovehiculele de pasageri (noi sau de ocazie) importate și provenind din state membre în care se circulă pe partea stângă a drumului, de către resortisanții polonezi care doresc să beneficieze de avantajele liberei circulații în cadrul Uniunii, nu se poate justifica prin motivul imperativ de interes general care ar consta în garantarea securității rutiere.

<sup>(1)</sup> JO 2001, L 12, p.1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74.

Deși vehiculele neînmatriculate în Polonia având volanul pe dreapta pot fi utilizate fără restricții în Polonia, interdicția înmatriculării lor nu este adecvată, în opinia Comisiei, și, în orice caz, nu constituie o măsură proporțională pentru atingerea obiectivului urmărit.

Potrivit Comisiei, tocmai utilizarea prelungită a acestui tip de vehicule în traficul pe partea dreaptă a drumului permite dobândirea unei obișnuințe; din punct de vedere al securității, aceasta nu ar constitui un pericol mai mare decât deplasarea ocazională/temporară cu acest tip de vehicul. În plus, există și alte măsuri mai puțin restrictive, precum montarea unei oglinzi retrovizoare suplimentare, care sunt de natură să ajute conducătorul unui autovehicul cu volanul pe dreapta să depășească, în cazul în care traficul se desfășoară pe partea dreaptă a drumului.

- (<sup>1</sup>) Directiva 70/311/CEE a Consiliului din 8 iunie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la sistemul de direcție al autovehiculelor și al remorcilor acestora, cu modificările ulterioare (JO L 133, p. 10, Ediție specială, 13/vol. 1, p. 76)
- (<sup>2</sup>) Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 septembrie 2007 de stabilire a unui cadru pentru omologarea autovehiculelor și remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate vehiculelor respective (JO L 263, p. 1)
- (<sup>3</sup>) Articolul 9 alineatul 2 din Regulamentul din 31 decembrie 2002, punctul 5.1 din anexa la Regulamentul ministrului infrastructurii din 16 decembrie 2003 și punctul 6.1 din anexa I la Regulamentul ministrului infrastructurii din 18 septembrie 2009 de înlocuire și de abrogare a Regulamentului din 16 decembrie 2003.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 19 decembrie 2011 — Staatssecretaris van Financiën, intimată: X BV**

(Cauza C-651/11)

(2012/C 73/30)

Limba de procedură: olandeza

#### Instanța de trimitere

Hoge Raad der Nederlanden

#### Părțile din acțiunea principală

Recurent: Staatssecretaris van Financiën

Intimată: X BV

#### Întrebările preliminare

- Transferul a 30 % din acțiunile deținute la o societate — căreia cedentul acestor acțiuni îi prestează servicii supuse taxei pe valoarea adăugată — poate fi asimilat transferului unei universalități de bunuri (unei părți a acesteia) în sensul articolului 5 alineatul (8) din A șasea directivă în cazul livrării de bunuri și/sau în sensul articolului 6 alineatul (5) din această directivă (<sup>1</sup>) în cazul prestării de servicii?
- În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare, transferul acțiunilor menționat la întrebarea 1) poate fi asimilat trans-

ferului unei universalități de bunuri (unei părți a acesteia) în sensul articolului 5 alineatul (8) din A șasea directivă în cazul livrării de bunuri și/sau în sensul articolului 6 alineatul (5) din această directivă în cazul prestării de servicii, atunci când ceilalți acționari, care prestează de asemenea servicii supuse taxei pe valoarea adăugată societății ale cărei acțiuni sunt transferate, transferă concomitent (aproape) toate celelalte acțiuni deținute la această societate către aceeași persoană?

- În cazul unui răspuns negativ și la întrebarea 2), transferul acțiunilor menționat la întrebarea 1) poate fi considerat un transfer al întreprinderii (unei părți din aceasta) în sensul articolului 5 alineatul (8) și/sau al articolului 6 alineatul (5) din A șasea directivă având în vedere că acest transfer are o strânsă legătură cu activitățile de gestiune în cazul acestei participații?

- (<sup>1</sup>) A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Hof van Cassatie van België (Belgia) la 21 decembrie 2011 — Belgian Electronic Sorting Technology NV/Bert Peelaers și Visys NV**

(Cauza C-657/11)

(2012/C 73/31)

Limba de procedură: olandeza

#### Instanța de trimitere

Hof van Cassatie van België

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Belgian Electronic Sorting Technology NV

Pârâți: Bert Peelaers

Visys NV

#### Întrebarea preliminară

Noțiunea „publicitate” prevăzută la articolul 2 din Directiva 84/450/CEE din 10 septembrie 1984 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative din statele membre cu privire la publicitatea înșelătoare (<sup>1</sup>) și la articolul 2 din Directiva 2006/114/CE din 12 decembrie 2006 privind publicitatea înșelătoare și comparativă (<sup>2</sup>) trebuie interpretată în sensul că aceasta include înregistrarea și utilizarea unui nume de domeniu, precum și utilizarea meta tagurilor în metadatele unui site internet?

(<sup>1</sup>) JO L 250, p. 17, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 153.

(<sup>2</sup>) JO L 376, p. 21, Ediție specială, 15/vol. 18, p. 229.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Italia) la 27 decembrie 2011 — Daniele Biasci și alții/Ministero dell'Interno și Questura di Livorno**

(Cauza C-660/11)

(2012/C 73/32)

*Limba de procedură: italiana*

**Instanța de trimitere**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantși:* Daniele Biasci, Alessandro Pasquini, Andrea Milianti, Gabriele Maggini, Elena Secenti, Gabriele Livi

*Pârâți:* Ministero dell'Interno și Questura di Livorno

**Întrebările preliminare**

- Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun, în principiu, legislației unui stat membru, precum legislația italiană prevăzută la articolul 88 din T. U. L. P. S., potrivit căreia „licența pentru colectarea pariurilor poate fi acordată exclusiv persoanelor care dețin o concesiune sau autorizația unui minister sau a unei alte entități careia legea îi conferă dreptul de a organiza sau de a exploata pariuri, precum și persoanelor însărcinate de concesionar sau de deținătorul autorizației în virtutea acestei concesiuni sau autorizații” și la articolul 2 alineatul 2-ter din Decretul-lege nr. 40 din 25 martie 2010, transformat în Legea Nr. 73/2010, în baza căruia „articolul 88 din textul unic al legilor privind siguranța publică, prevăzut de Decretul regal nr. 773 din 18 iunie 1931, cu modificările ulterioare, se interpretează în sensul că licența prevăzută, în cazul în care este eliberată pentru activități comerciale în care se desfășoară exercitarea și colectarea jocurilor publice cu premii în bani, va avea efect numai după eliberarea către proprietarii acestor activități a unei concesiuni speciale pentru exercitarea și colectarea acestor jocuri din partea Ministero dell'economia e delle finanze — Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato”?
- Articolele 43 CE și 49 din Tratatul CE trebuie să fie interpretate în sensul că se opun, de asemenea, în principiu, unei legislații naționale, precum legislația prevăzută la articolul 38 alineatul 2 din Decretul-lege nr. nr. 223 din 4 iulie 2006, transformat în Legea nr. 248/2006, [...] <sup>(1)</sup>?

Întrebarea privind compatibilitatea articolului 38 alineatul 2, citat anterior, cu principiile comunitare menționate are ca obiect unic acele părți ale dispoziției în care: a) se prevede o orientare generală pentru protejarea concesiunilor acordate anterior modificării cadrului legislativ; b) se introduc obligații privind deschiderea unor noi puncte de vânzare la o anumită distanță față de cele deja atribuite, care ar

putea, de fapt, să garanteze menținerea pozițiilor comerciale existente. În plus, întrebarea are ca obiect interpretarea generală pe care Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato a dat-o articolului 38 alineatul 2, citat anterior, introducând în convențiile de concesiune (articolul 23 alineatul 3) clauza decăderii, menționată anterior, în cazurile desfășurării directe sau indirecte a unor activități transfrontaliere asimilabile;

- În cazul unui răspuns afirmativ, și anume dacă dispozițiile naționale prevăzute la punctele precedente sunt considerate compatibile cu reglementările comunitare, articolul 49 din Tratatul CE trebuie să fie interpretat în sensul că, în cazul unei restricții privind libera prestare a serviciilor, impusă din motive de interes general, trebuie mai întâi să se verifice dacă acest interes general nu este deja luat suficient în considerare în temeiul dispozițiilor, controalelor și verificărilor la care prestatorul de servicii este supus în statul de stabilire?
- În cazul unui răspuns afirmativ, în termenii specificați la punctul anterior, instanța de trimitere trebuie să țină seama, în cadrul verificării proporționalității unei astfel de restricții, de faptul că gradul controalelor prevăzute de dispozițiile statului în care este stabilit prestatorul de servicii depășește chiar gradul controalelor impuse de statul în care sunt prestate serviciile?

<sup>(1)</sup> Este omisă partea din întrebare în care este reprodus textul integral al acestui articol, publicat în GU nr. 153 din 4 iulie 2006.

**Acțiune introdusă la 22 decembrie 2011 — Comisia Europeană/Republica Cipru**

(Cauza C-662/11)

(2012/C 73/33)

*Limba de procedură: greacă*

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Europeană (reprezentanți: E. Montaguti și G. Zavvos)

*Pârâtă:* Republica Cipru

**Concluziile reclamantei**

— Constatarea faptului că, întrucât nu a adoptat, până cel mai târziu la 1 mai 2009, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a respecta dispozițiile articolului 24 coroborate cu cele ale anexei VII la Actul de

aderare a Republicii Cipru referitoare la eliminarea restricțiilor prevăzute de legislația sa națională care privesc achiziționarea unei reședințe secundare de către cetățeni ai UE/SEE și, în orice caz, întrucât nu a comunicat Comisiei dispozițiile în cauză, Republica Cipru nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului menționat;

— obligarea Republicii Cipru la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Comisia consideră că, având în vedere dispozițiile articolului 24 coroborate cu cele ale anexei VII la Actul de aderare a Republicii Cipru la Uniunea Europeană, autoritățile Republicii Cipru ar fi trebuit să asigure intrarea în vigoare, până cel mai târziu la 1 mai 2009, a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru eliminarea restricțiilor prevăzute de legislația sa națională care privesc achiziționarea unei reședințe secundare de către cetățeni ai UE/SEE. Restricțiile în cauză constituie o încălcare directă a liberei circulații a capitalurilor, astfel cum este prevăzută la articolul 63 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Guvernul cipriot a transmis un proiect de lege privind modificarea restricțiilor în vigoare și susține că proiectul în cauză a fost supus aprobării Consiliului de miniștri pentru a fi examinat cât mai repede posibil și supus la vot în parlament.

Comisia subliniază că încălcarea de către legislația națională a unui stat membru a libertăților consacrate de Tratat poate fi eliminată numai prin introducerea unor dispoziții care au aceeași forță juridică obligatorie. Prin urmare, faptul că la scrierea de răspuns a Republicii Cipru a fost anexat un simplu proiect de lege, lipsit de orice forță juridică, nu poate fi asimilat unui act obligatoriu de eliminare a restricțiilor în vigoare privind achiziționarea unei reședințe secundare de către cetățeni ai UE/SEE.

Comisia consideră că, întrucât nu a adoptat actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a elimina restricțiile prevăzute de legislația sa națională care privesc achiziționarea unei reședințe secundare de către cetățeni ai UE/SEE și, în orice caz, întrucât nu le-a comunicat Comisiei, Republica Cipru nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin de a respecta articolul 24 din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cipru coroborat cu anexa VII la același act, care se referă la măsurile tranzitorii cu privire la Cipru.

### Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Germania) la 30 decembrie 2011 — M, N, O, P, Q/Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

(Cauza C-666/11)

(2012/C 73/34)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantii: M, N, O, P, Q

Pârât: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

#### Întrebările preliminare

1. Un solicitant de azil poate invoca, în cadrul unei proceduri în instanță privind decizia statului membru în care a fost depusă cererea de azil de a nu examina această cerere, precum și ordinul de returnare al solicitantului în statul membru pe care statul membru în care a fost depusă cererea de azil (statul membru solicitant) îl consideră responsabil, faptul că transferul nu s-a realizat în termenul de șase luni prevăzut la articolului 19 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 343/2003 al Consiliului din 18 februarie 2003 <sup>(1)</sup> și astfel responsabilitatea de a examina cererea de azil ar reveni statului membru solicitant?
2. O tentativă de sinucidere, fie ea și simulată, din cauza căreia nu este posibil transferul în statul membru responsabil, reprezintă o sustragere de la procedură în sensul articolului 19 alineatul (4) a doua teză din Regulamentul (CE) nr. 343/2003 al Consiliului?
3. Un solicitant de azil poate susține în cadrul unei proceduri în instanță privind decizia statului membru în care a fost depusă cererea de azil de a nu examina această cerere, precum și ordinul de returnare al acestuia, că acest stat membru are responsabilitatea de a examina cererea sa în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) a doua teză din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003 al Comisiei din 2 septembrie 2003 <sup>(2)</sup>?
4. Faptul că statul membru solicitant informează statul membru responsabil de suspendarea transferului deja organizat, însă omite să semnaleze faptul că transferul nu se poate realiza în termenul de șase luni, împiedică transmiterea responsabilității examinării cererii de azil către statul membru solicitant în cauză în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) a doua teză din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003 al Comisiei din 2 septembrie 2003?



5. Solicitantul de azil poate valorifica pe cale judecătorească dreptul ca un stat membru să examineze cererea sa de preluare a responsabilității în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) prima teză din Regulamentul (CE) nr. 343/2003 al Consiliului și să îi notifice acestuia motivele deciziei?

- (<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 343/2003 al Consiliului din 18 februarie 2003 de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe, JO L 50, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 56.
- (<sup>2</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1560/2003 al Comisiei din 2 septembrie 2003 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 343/2003 al Consiliului de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe, JO L 222, p. 3, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 140.

### Acțiune introdusă la 22 decembrie 2011 — Comisia Europeană/Regatul Spaniei

(Cauza C-678/11)

(2012/C 73/35)

Limba de procedură: spaniola

#### Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: W. Roels și F. Jimeno Fernández, agenți)

Pârât: Regatul Spaniei

#### Concluziile reclamantei

— Constatarea faptului că, prin adoptarea și menținerea în vigoare a dispozițiilor care figurează la articolul 46 litera (c) din textul modificat al Legii de reglementare a sistemelor și fondurilor de pensii, la articolul 86 din Decretul regal legislativ nr. 6/2004 din 29 octombrie de aprobare a modificării Legii privind organizarea și supravegherea asigurărilor private, la articolul 10 din Decretul regal legislativ nr. 5/2004 de aprobare a modificării Legii privind impozitul pe venitul nerezidenților și la articolul 47 din Legea fiscală generală nr. 58/2003 din 17 decembrie, potrivit cărora fondurile de pensii străine stabilite în alte state membre și care propun sisteme de pensii profesionale în Spania, precum și societățile de asigurări care activează în Spania în temeiul liberei prestări a serviciilor, printre altele, sunt obligate să desemneze un reprezentant fiscal cu reședința în Spania, Regatul Spaniei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 56 TFUE (fostul articol 49 TCE) și al articolului 36 din Acordul privind SEE;

— obligarea Regatului Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

1. Dispozițiile în cauză ale legislației fiscale spaniole impun contribuabililor nerezidenți obligația de a desemna un repre-

zentant fiscal cu reședința în Spania. În practică, această obligație este impusă fondurilor de pensii străine stabilite în alte state membre și care propun sisteme de pensii profesionale în Spania, precum și societăților de asigurări care activează în Spania în temeiul liberei prestări a serviciilor.

2. Comisia consideră că obligația de a desemna un reprezentant fiscal cu reședința în Spania în cazurile menționate anterior constituie un obstacol în calea liberei prestări a serviciilor, întrucât aceasta impune o sarcină suplimentară entităților și persoanelor fizice vizate, care nu au altă posibilitate decât de a recurge la serviciile unui reprezentant. Aceasta constituie de asemenea un obstacol în calea liberei prestări a serviciilor pentru persoanele și întreprinderile stabilite în alte state membre și care doresc să ofere servicii de reprezentare fiscală unor entități sau persoane fizice care operează în Spania.

3. Această reglementare încalcă articolele 56 TFUE (fostul articol 49 TCE) și 36 din Acordul privind SEE.

### Recurs introdus la 27 decembrie 2011 de Alliance One International, Inc., fostă Dimon, Inc., împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 12 octombrie 2011 în cauza T-41/05, Alliance One International, Inc., fostă Dimon Inc./Comisia Europeană

(Cauza C-679/11)

(2012/C 73/36)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

Recurentă: Alliance One International, Inc (fostă Dimon, Inc.) (reprezentanți: M Odriozola, A Vide, avocați)

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană

#### Concluziile recurente

Recurenta solicită Tribunalului:

— anularea Hotărârii Tribunalului din 12 octombrie 2011 în cauza T-41/05 întrucât respinge motivele de drept întemeiate pe eroarea vădită de apreciere în aplicarea articolului 101 alineatul (1) TFUE și a articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul nr. 1/2003 (<sup>1</sup>), pe nemotivarea suficientă și pe încălcarea principiului egalității de tratament atunci când a reținut răspunderea în solidar a Alliance One International, Inc., fostă Dimon, Inc.;

— anularea Deciziei din 20 octombrie 2004 a Comisiei adoptată în cazul COMP/C 38.238/B.2 — Tabac Brut Spania, în partea în care se referă la recurentă și reducerea amenzi aplicate acesteia în consecință,

— obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

## Motivele și principalele argumente

1. Alliance One International, Inc., fostă Dimon, Inc. (denumită în continuare „recurenta”) solicită Curții: (i) anularea Hotărârii Tribunalului din 12 octombrie 2011 în cauză T-41/05 întrucât consideră Alliance One International, Inc. (denumită în continuare „AOI”), fostă Dimon, Inc. (denumită în continuare „Dimon”), răspunzătoare în solidar pentru încălcarea săvârșită de Agroexpansión; (ii) anularea Deciziei din 20 octombrie 2004 a Comisiei în cazul COMP/C 38.238/B.2 — Tabac Brut Spania, în partea în care se referă la recurentă și reducerea amenzii aplicate acesteia în consecință; (iii) obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.
2. În primul rând, recurenta susține că Comisia și Tribunalul au aplicat în mod eronat articolul 101 alineatul (1) TFUE și articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul nr. 1/2003, considerând că AOI este răspunzătoare pentru încălcarea săvârșită de Agroexpansión. Recurenta susține că Tribunalul a încălcat dreptul său la apărare și articolul 296 TFUE explicând în hotărâre (și prin urmare *ex post facto*) motivarea cu privire la standardul de probă aplicat în decizia Comisiei. În consecință, recurenta susține că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept atunci când a definit metoda de stabilire a răspunderii, în special adoptând o metodă cu dublă bază care a contribuit la a opera o discriminare între societăți în funcție de soliditatea dosarului lor în cadrul căii de atac, dar altfel nu a putut stabili o normă. În plus, Tribunalul nu a putut să nu știe că Comisia nu și-a motivat teza în decizie cu privire la lipsa unei respingeri.
3. În al doilea rând, hotărârea Tribunalului privează recurenta de drepturile sale rezultate din principiile generale ale dreptului comunitar, drepturi înscrise în CEDO și Carta drepturilor fundamentale, care fac parte în prezent din Tratatul de la Lisabona și au prin urmare obligativitatea juridică a dreptului primar.
4. În al treilea rând, deși Tribunalul confirmă că recurenta nu poate fi considerată răspunzătoare pentru încălcarea din partea Agroexpansión în ceea ce privește perioada anterioară datei de 18 noiembrie 1997, totuși nu trage concluziile care se impun din eroarea Comisiei și permite discriminarea recurentei din acest punct de vedere. În primul rând, recurenta susține că cuantumul de plecare al amenzii ar fi trebuit majorat numai cu 30 %; în caz contrar, Dimon ar fi făcut obiectul unei discriminări în raport cu ceilalți destinatari ai deciziei. În al doilea rând, recurenta susține că Comisia a săvârșit o eroare atunci când a ținut seama de cifra de afaceri a Dimon în 2003 pentru a justifica majorarea cuantumului de plecare al amenzii pe baza celui de al cincilea paragraf al punctului 1A din liniile directoare din 1998.
5. În sfârșit, recurenta susține că în mod legitim se putea aștepta să beneficieze de o reducere a amenzii în temeiul celei de a treia liniuțe a punctului 3B din liniile directoare din 1998 pentru stabilirea cuantumului amenzilor.

Tribunalul a săvârșit o eroare în această privință deoarece: (i) a considerat că circumstanța atenuantă nu era aplicabilă în această cauză având în vedere natura încălcării; și (ii) a admis argumentul Comisiei potrivit căruia recurenta beneficiase deja de circumstanța atenuantă.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 [CE] și 82 [CE] (JO 2003, L 1, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 167)

## Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Italia) la 2 ianuarie 2012 — Cristian Rainone și alții/Ministero dell'Interno și alții

(Cauza C-8/12)

(2012/C 73/37)

Limba de procedură: italiana

### Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana

### Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: Cristian Rainone, Orentino Viviani, Miriam Befani

Pârâți: Ministero dell'Interno, Questura di Prato și Questura di Firenze

### Întrebările preliminare

1. Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun, în principiu, legislației unui stat membru, precum legislația italiană prevăzută la articolul 88 din T.U.L.P.S., potrivit căreia „licența pentru colectarea pariurilor poate fi acordată exclusiv persoanelor care dețin o concesiune sau autorizația unui minister sau a unei alte entități cărora legea îi conferă dreptul de a organiza sau de a exploata pariuri, precum și persoanelor însărcinate de concesionar sau de deținătorul autorizației în virtutea acestei concesiuni sau autorizații” și la articolul 2 alineatul 2-ter din Decretul-lege nr. 40 din 25 martie 2010, transformat în Legea Nr. 73/2010, în baza căreia „articolul 88 din textul unic al legilor privind siguranța publică, prevăzut de Decretul regal nr. 773 din 18 iunie 1931, cu modificările ulterioare, se interpretează în sensul că licența prevăzută, în cazul în care este eliberată pentru activități comerciale în care se desfășoară exercitarea și colectarea jocurilor publice cu premii în bani, va avea efect numai după eliberarea către proprietarii acestor activități a unei concesiuni speciale pentru exercitarea și colectarea acestor jocuri din partea Ministero dell'economia e delle finanze — Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato”?



2. Articolele 43 CE și 49 din Tratatul CE trebuie să fie interpretate în sensul că se opun, de asemenea, în principiu, unei legislații naționale, precum legislația prevăzută la articolul 38 alineatul 2 din Decretul-lege nr. nr. 223 din 4 iulie 2006, transformat în Legea nr. 248/2006, potrivit căruia „Articolul 1 alineatul 287 din Legea nr. 311 din 30 decembrie 2004 se înlocuiește cu următorul:

«287. Ministero dell'economia e delle finanze — Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato adoptă noile modalități de distribuire a jocului pentru alte evenimente decât cursele de cai, în conformitate cu următoarele criterii:

- l) stabilirea modalităților de protecție a concesionarilor activității de colectare de pariuri în cotă fixă pentru alte evenimente decât cursele de cai reglementate de regulamentul prevăzut de Decretul ministrului economiei și finanțelor nr. 111 din 1 martie 2006;»

Aceasta se referă în special prevederea, la articolul 38 alineatul 2 menționat anterior, a unei orientări generale pentru protejarea concesiunilor acordate anterior modificării cadrului legislativ, a unei serii de limite și măsuri care ar conduce, în fapt, la garantarea menținerii pozițiilor comerciale existente, cum o demonstrează obligațiile privind deschiderea unor noi puncte de vânzare la o anumită distanță față de cele deja atribuite și a interpretării generale pe care Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato a dat-o articolului 38 alineatul 2, citat anterior, introducând în convențiile de concesiune (articolul 23 alineatul 3) clauza decăderii, menționată anterior, în cazurile desfășurării directe sau indirecte a unor activități transfrontaliere asimilabile.

3. În cazul unui răspuns afirmativ, și anume dacă dispozițiile naționale prevăzute la punctele precedente sunt considerate compatibile cu reglementările comunitare, articolul 49 din Tratatul CE trebuie să fie interpretat în sensul că, în cazul unei restricții privind libera prestare a serviciilor, impusă din motive de interes general, trebuie mai întâi să se verifice dacă acest interes general nu este deja [OR 29] luat suficient în considerare în temeiul dispozițiilor, controalelor și verificărilor la care prestatorul de servicii este supus în statul de stabilire?
4. În cazul unui răspuns afirmativ, în termenii specificați la punctul anterior, instanța de trimitere trebuie să țină seama, în cadrul verificării proporționalității unei astfel de restricții, de faptul că gradul controalelor prevăzute de dispozițiile statului în care este stabilit prestatorul de servicii depășește chiar gradul controalelor impuse de statul în care sunt prestate serviciile?

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de commerce de Verviers (Belgia) la 6 ianuarie 2012 — Corman-Collins SA/La Maison du Whisky**

(Cauza C-9/12)

(2012/C 73/38)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Tribunal de commerce de Verviers

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Corman-Collins SA

Pârâtă: La Maison du Whisky SA

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 2 din Regulamentul nr. 44/2001 <sup>(1)</sup>, eventual coroborat cu articolul 5 alineatul (1) litera (a) sau (b), trebuie interpretat în sensul că se opune unei norme de competență, precum cea cuprinsă în articolul 4 din Legea belgiană din 27 iulie 1961, care prevede competența instanțelor belgiene în cazul în care concesionarul este stabilit pe teritoriul belgian, iar concesiunea de vânzări își produce toate efectele sau o parte dintre acestea pe același teritoriu, independent de locul în care este stabilit concedentul, atunci când acesta din urmă este pârât?
2. Articolul 5 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul nr. 44/2001 trebuie să fie interpretat în sensul că se aplică unui contract de concesiune de vânzări de mărfuri, potrivit căruia o parte cumpără produse de la cealaltă parte în vederea revânzării lor pe teritoriul unui alt stat membru?
3. În cazul unui răspuns negativ la această întrebare, articolul 5 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 44/2001 trebuie să fie interpretat în sensul că privește un contract de concesiune de vânzări, precum cel în cauză dintre părți?
4. În cazul unui răspuns negativ la cele două întrebări precedente, obligația în litigiu în cazul desfacerii unui contract de concesiune de vânzări este cea a vânzătorului-concedent sau cea a cumpărătorului-concesionar?

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială commerciale (JO L 12, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74).

**Recurs introdus la 11 ianuarie 2012 de Sheilesh Shah și Akhil Shah împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) din 10 noiembrie 2011 în cauza T-313/10, Three-N-Products Private Ltd./Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)**

**(Cauza C-14/12 P)**

(2012/C 73/39)

*Limba de procedură: engleza*

#### **Părțile**

**Recurenți:** Sheilesh Shah și Akhil Shah (reprezentant: M. Chapple, Barrister)

**Celelalte părți în proces:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Three-N-Products Private Ltd.

#### **Concluziile recurenților**

Recurenții solicită Curții să dispună:

- anularea hotărârii atacate;
- confirmarea deciziei Camerei de recurs a OAPI;
- înregistrarea mărcii comunitare de către OAPI;
- obligarea celeilalte părți în proces la plata cheltuielilor de judecată efectuate de recurenți în cadrul acestui recurs, a procedurii în fața Tribunalului și în fața camerei de recurs pentru pronunțarea deciziei.

#### **Motivele și principalele argumente**

Recurenții susțin că Tribunalul a săvârșit erori de drept în legătură cu următoarele aspecte:

Tribunalul a hotărât în mod eronat că nu exista un risc de confuzie între marca a cărei înregistrare se solicită și celelalte două mărci înregistrate anterior pe care se întemeiază cealaltă parte în proces (marca verbală AYUR și, respectiv, marca figurativă care conține cuvântul AYUR), dat fiind caracterul distinctiv scăzut al mărcilor anterioare și similitudinea redusă dintre semnele în litigiu, privite în ansamblu;

Mai exact, Tribunalul a hotărât în mod eronat că, deși literele „u” și „i” adăugate la mijlocul și, respectiv, la sfârșitul cuvântului AYUR diferențiau marca a cărei înregistrare se solicită, o astfel de diferență „nu este în măsură să atragă atenția consumatorilor”;

Totodată, Tribunalul a hotărât în mod eronat că nu existau diferențe vizuale, fonetice și conceptuale semnificative și substanțiale între semnele în litigiu.

**Acțiune introdusă la 18 ianuarie 2012 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene**

**(Cauza C-28/12)**

(2012/C 73/40)

*Limba de procedură: engleza*

#### **Părțile**

**Reclamantă:** Comisia Europeană (reprezenți: G. Valero Jordana, K. Simonsson, S. Bartelt, agenți)

**Pârât:** Consiliul Uniunii Europene

#### **Concluziile reclamantei**

— Anularea Deciziei Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre ale Uniunii Europene, reușiți în cadrul Consiliului din 16 iunie 2011 privind semnarea în numele Uniunii și aplicarea provizorie a Acordului privind transportul aerian dintre Statele Unite ale Americii, ca primă parte, Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, ca a doua parte, Islanda, ca a treia parte, și Regatul Norvegiei, ca a patra parte; precum și privind semnarea în numele Uniunii și aplicarea provizorie a Acordului auxiliar dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, ca primă parte, Islanda, ca a doua parte, și Regatul Norvegiei, ca a treia parte, referitor la aplicarea Acordului privind transportul aerian dintre Statele Unite ale Americii, ca primă parte, Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, ca a doua parte, Islanda, ca a treia parte, și Regatul Norvegiei, ca a patra parte (2011/708/UE) (1);

— să se dispună menținerea efectelor Deciziei 2011/708/UE;

— obligarea Consiliului la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

1. Prin prezenta acțiune, Comisia solicită anularea „Deciziei Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre ale Uniunii Europene, reușiți în cadrul Consiliului” din 16 iunie 2011 (Decizia 2011/708/UE) (denumită în continuare „decizia atacată” sau „măsura atacată”) care a fost adoptată în domeniul transportului aerian. Decizia privește semnarea și aplicarea cu titlu provizoriu pentru aderarea Islandei și a Regatului Norvegiei la Acordul privind transportul aerian dintre Statele Unite ale Americii, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, precum și semnarea și aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului auxiliar acestuia.

2. Cererea introductivă se întemeiază pe următoarele trei motive.

3. Comisia susține, în primul rând, că prin adoptarea deciziei atacate, Consiliul a încălcat articolul 13 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) coroborat cu articolul 218 alineatele (2) și (5) din Tratatul privind

funcționarea Uniunii Europene (TFUE), întrucât din articolul 218 alineatele (2) și (5) TFUE rezultă că Consiliul este instituția desemnată să autorizeze semnarea și aplicarea cu titlu provizoriu a acordurilor. Prin urmare, decizia ar fi trebuit să fie luată numai de Consiliu, iar nu și de statele membre reunite în cadrul Consiliului.

4. Prin intermediul celui de al doilea motiv, Comisia susține că prin adoptarea deciziei atacate Consiliul a încălcat primul paragraf al articolului 218 alineatul (8) TFUE coroborat cu articolul 100 alineatul (2) TFUE conform căreia Consiliul hotărăște cu majoritate calificată. Decizia statelor membre reunite în cadrul Consiliului nu este o decizie a Consiliului, ci un act adoptat în colectiv de statele membre în calitate de reprezentante ale guvernelor lor și nu în calitatea acestora de membre ale Consiliului. Din cauza naturii sale, un asemenea act necesită unanimitatea. În consecință, prin adoptarea ambelor decizii ca una singură și prin supunerea acesteia unanimității, se privează de însăși natura sa regula majorității calificate prevăzută la primul paragraf al articolului 218 alineatul (8) TFUE.
5. În sfârșit, Consiliul a încălcat obiectivele prevăzute în tratate și principiul cooperării loiale enunțat la articolul 13 alineatul (2) TUE. Consiliul ar fi trebuit să își exercite competențele astfel încât să nu eludeze cadrul instituțional al Uniunii și procedurile Uniunii stabilite la articolul 218 TFUE și ar fi trebuit să fi procedat astfel, în conformitate cu obiectivele prevăzute în tratate.

(<sup>1</sup>) JO L 283, p. 1.

**Recurs introdus la 26 ianuarie 2012 de Monster Cable Products, Inc. împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 23 noiembrie 2011 în cauza T-216/10, Monster Cable Products, Inc./Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Live Nation (Music) UK Limited**

(Cauza C-41/12 P)

(2012/C 73/41)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Recurentă: Monster Cable Products, Inc. (reprezentanți: O. Günzel și A. Wenninger-Lenz, avocați)

Celelalte părți în proces: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Live Nation (Music) UK Limited

**Concluziile recurente**

— Anularea Hotărârii Tribunalului Uniunii Europene (Camera a patra) din 23 noiembrie 2011 în cauza T-216/10;

— obligarea intimatului la plata cheltuielilor de judecată efectuate de recurentă.

**Motivele și principalele argumente**

Recurenta susține că prin respingerea acțiunii pentru motivele arătate în Hotărârea din 23 noiembrie 2011 Tribunalul nu a luat în considerare situația de fapt și toate împrejurările cauzei, astfel încât hotărârea supusă recursului se întemeiază pe date incomplete. Prin urmare, Tribunalul nu îndeplinește obligația de a analiza toți factorii care trebuie luați în considerare în cadrul aprecierii riscului de confuzie. Astfel, hotărârea cuprinde erori, fiind încălcat articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 (<sup>1</sup>).

În opinia recurente, în cazul efectuării unei aprecieri globale, Tribunalul ar fi concluzionat în sensul că, prin Decizia din 24 februarie 2010 a Camerei întâi de recurs, se încalcă articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind marca comunitară (<sup>2</sup>). Rezumând, recurenta invocă încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 pentru următoarele motive:

neluarea în considerare a „consumatorului mediu avizat în Regatul Unit”, cu alte cuvinte, a publicului relevant în raport cu care trebuie efectuată analiza riscului de confuzie;

aplicarea eronată a principiilor juridice privind aprecierea gradului de similitudine a produselor;

încălcarea principiilor potrivit cărora, pentru aprecierea riscului de confuzie, trebuie luați în considerare toți factorii specifici cauzei, îndeosebi caracterul distinctiv al mărcii anterioare.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (JO L 11, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 146).

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO L 78, p. 1).

**Ordonanța președintelui Curții din 13 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesverwaltungsgericht — Germania) — Attila Belkiran/Oberbürgermeister der Stadt Krefeld, cu participarea: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht**

(Cauza C-436/09) (<sup>1</sup>)

(2012/C 73/42)

Limba de procedură: germana

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

(<sup>1</sup>) JO C 24, 30.1.2010.

Ordonanța președintelui Curții din 11 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Union of European Football Associations (UEFA), British Sky Broadcasting Ltd/Euroview Sport Ltd

(Cauza C-228/10) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/43)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 209, 31.7.2010.

Ordonanța președintelui Camerei a doua a Curții din 25 octombrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Landesarbeitsgericht Köln — Germania) — Land Nordrhein-Westfalen/Sylvia Jansen

(Cauza C-313/10) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/44)

*Limba de procedură: germana*

Președintele Camerei a doua a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 274, 9.10.2010.

Ordonanța președintelui Curții din 25 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalia) — Maria das Dores Meira da Silva/Zurich — Companhia de Seguros SA

(Cauza C-13/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/45)

*Limba de procedură: portugheza*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 95, 26.3.2011.

Ordonanța președintelui Curții din 24 noiembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Vestre Landsret — Danemarca) — Dansk Funktionærforbund, Serviceforbundet, acționând în numele lui Frank Frandsen/Cimber Air A/S

(Cauza C-266/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/46)

*Limba de procedură: daneza*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 311, 22.10.2011.

Ordonanța președintelui Curții din 12 ianuarie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Juzgado Mercantil de Barcelona — Spania) — Manuel Mesa Bertrán, Cristina Farrán Morenilla/Novacaixagalicia

(Cauza C-381/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/47)

*Limba de procedură: spaniola*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 290, 1.10.2011.

Ordonanța președintelui Curții din 13 decembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Germania) — Angela Strehl/Bundesagentur für Arbeit Nürnberg

(Cauza C-531/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/48)

*Limba de procedură: germana*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 25, 28.1.2012.

## TRIBUNALUL

**Hotărârea Tribunalului din 31 ianuarie 2012 — Spania/Comisia**

(Cauza T-206/08) <sup>(1)</sup>

**(„FEOGA — Secțiunea «Garantare» — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Sector vitivinicol — Interzicerea plantațiilor noi de viță-de-vie — Sisteme naționale de control — Corecție financiară forfetară — Garanții procedurale — Eroare de apreciere — Proporționalitate”)**

(2012/C 73/49)

Limba de procedură: spaniola

### Părțile

**Reclamant:** Regatul Spaniei (reprezentanți: inițial F. Díez Moreno, ulterior M. Muñoz Pérez, agenți)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentant: F. Jimeno Fernández, agent)

### Obiectul

Cerere de anulare în parte a Deciziei 2008/321/CE a Comisiei din 8 aprilie 2008 privind excluderea de la finanțarea comunitară a anumitor cheltuieli efectuate de statele membre în cadrul Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA), secțiunea Garantare, și al Fondului European de Garantare Agricolă (FEGA) (JO L 109, p. 35)

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Regatul Spaniei suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisia Europeană.

<sup>(1)</sup> JO C 197, 2.8.2008.

**Hotărârea Tribunalului din 1 februarie 2012 — Région wallonne/Comisia**

(Cauza T-237/09) <sup>(1)</sup>

**[„Mediu — Directiva 2003/87/CE — Sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră — Plan național de alocare a cotelor de emisie pentru Belgia pentru perioada cuprinsă între 2008 și 2012 — Articolul 44 din Regulamentul (CE) nr. 2216/2004 — Corectură ulterioară — Participant nou — Decizie care îl însărcinează pe administratorul central al registrului comunitar independent de tranzacții să insereze o corectură în tabelul «plan național de alocare a certificatelor»”]**

(2012/C 73/50)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

**Reclamantă:** Région wallonne (Belgia) (reprezentanți: J. M. De Backer, A. Lepière, I. S. Brouhns și S. Engelen, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: E. White și O. Beynet, agenți)

### Obiectul

Cerere de anulare în parte a Deciziei Comisiei din 27 martie 2009 referitoare la planul național de alocare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră notificat de Belgia pentru perioada cuprinsă între 2008 și 2012 prin care se dă indicație administratorului central să insereze în registrul comunitar independent de tranzacții o corectură a tabelului „plan național de alocare a certificatelor” belgian

### Dispozitivul

1. Anulează Decizia Comisiei din 27 martie 2009 prin care se dă indicație administratorului central să insereze în registrul comunitar independent de tranzacții o corectură în tabelul „plan național de alocare a certificatelor” belgian în măsura în care cuprinde refuzul de a da indicație acestui administrator să insereze o corectură de alocare de cote în favoarea instalației nr. 116 denumite „Arcelor-Cockerill Sambre\_HF6\_Seraing”, astfel cum a fost solicitată de Regatul Belgiei în scrisoarea sa din 18 februarie 2009.
2. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 193, 15.8.2009.

**Hotărârea Tribunalului din 1 februarie 2012 — Carrols/OAPI — Gambettola (Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL)**

(Cauza T-291/09) <sup>(1)</sup>

**[„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară figurativă Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL — Motiv absolut de refuz — Inexistența relei credințe — Articolul 52 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]**

(2012/C 73/51)

Limba de procedură: spaniola

### Părțile

**Reclamantă:** Carrols Corp. (Dover, Delaware, Statele Unite) (reprezentant: I. Temiño Cenicerros, avocat)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Crespo Carrillo, agent)



Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Giulio Gambettola (Los Realejos, Spania) (reprezentant: F. Brandolini Kujman, avocat)

### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 7 mai 2009 (cauza R 632/2008-1) privind o procedură de declarare a nulității între Carrols Corp. și domnul Giulio Gambettola.

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Carrols Corp. la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 220, 12.9.2009.

### Hotărârea Tribunalului din 1 februarie 2012 — mtronix/OAPI — Growth Finance (mtronix)

(Cauza T-353/09) (<sup>1</sup>)

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale mtronix — Marca comunitară verbală anterioară Montronix — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]

(2012/C 73/52)

Limba de procedură: germana

### Părțile

Reclamantă: mtronix OHG (Berlin, Germania) (reprezentant: M. Schnetzer, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: S. Schöffner, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI: Growth Finance AG (Zug, Elveția)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 23 iunie 2009 (cauza R 1557/2007-4) privind o procedură de opoziție între Growth Finance AG și mtronix OHG

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă mtronix OHG la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 282, 21.11.2009.

### Hotărârea Tribunalului din 31 ianuarie 2012 — Spar/OAPI — Spa Group Europe (SPA GROUP)

(Cauza T-378/09) (<sup>1</sup>)

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale SPA GROUP — Mărci naționale figurative anterioare SPAR — Motiv relativ de refuz — Lipsa riscului de confuzie — Lipsa de similitudine între semne — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009”]

(2012/C 73/53)

Limba de procedură: germana

### Părțile

Reclamantă: Spar Handelsgesellschaft mbH (Schenefeld, Germania) (reprezentanți: R. Kaase și J. C. Plate, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: S. Hanne, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI: Spa Group Europe Ltd & Co. KG (Nürnberg, Germania)

### Obiectul

Acțiune în anulare formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 16 iulie 2009 (cauza R 123/2008-1) privind o procedură de opoziție între Spar Handelsgesellschaft mbH și Spa Group Europe Ltd & Co. KG

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Spar Handelsgesellschaft mbH la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 282, 21.11.2009.

### Hotărârea Tribunalului din 31 ianuarie 2012 — Cervecería Modelo/OAPI — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO)

(Cauza T-205/10) (<sup>1</sup>)

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale LA VICTORIA DE MEXICO — Marcă comunitară figurativă anterioară care cuprinde elementul verbal «victoria» și marca națională verbală anterioară VICTORIA — Refuz parțial de înregistrare — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudine a semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]

(2012/C 73/54)

Limba de procedură: spaniola

### Părțile

Reclamantă: Cervecería Modelo, SA de CV (Mexico, Mexic) (reprezentant: C. Lema Devesa, avocat)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Crespo Carrillo, agent)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal:* Plataforma Continental, SL (Madrid, Spania) (reprezentant: P. González Bueno Catalán de Ocón, avocat)

### Obiectul

Acțiune introdusă împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 5 martie 2010 (cauza R 322/2009-2) privind o procedură de opoziție între Plataforma Continental, SL și Cervecería Modelo, SA de CV.

### Dispozitivul

1. *Respinge acțiunea.*
2. *Obligă Cervecería Modelo, SA de CV la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 179, 3.7.2010.

### Acțiune introdusă la 19 decembrie 2011 — Dimension Data Belgium/Parlamentul European

(Cauza T-650/11)

(2012/C 73/55)

*Limba de procedură: franceza*

### Părțile

**Reclamantă:** Dimension Data Belgium SA (Bruxelles, Belgia) (reprezentați: P. Levert și M. Velghe, avocați)

**Pârât:** Parlamentul European

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Anularea deciziei Parlamentului European notificată reclamantei prin mesajul electronic din 18 octombrie 2011 prin a care a fost respinsă oferta reclamantei pentru lotul nr. 1 al contractului PE-ITEC-DIT-ITIM-TELSIS, iar locul nr. 1 al contractului menționat a fost atribuit societății BT Belgique;
- obligarea Parlamentului European la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă patru motive.

1. Primul motiv întemeiat pe nemotivarea deciziei în litigiu întrucât Parlamentul European nu a comunicat reclamantei nicio caracteristică a ofertei reținute.
2. Al doilea motiv întemeiat pe încălcarea obligației de transparență care îi revine Parlamentului European în temeiul articolelor 89, 92, 97 și 100 din regulamentul financiar (<sup>1</sup>) și al articolului 138 din modalitățile de executare (<sup>2</sup>), întrucât Parlamentul European nu a definit în mod clar, complet și precis criteriul de evaluare al prețului ofertelor.

3. Al treilea motiv întemeiat pe o eroare vădită de apreciere în definirea criteriilor de evaluare a calității ofertelor, precum și încălcarea principiului proporționalității și a articolului 138 alineatul (2) din modalitățile de executare, autoritatea contractantă luând în considerare un criteriu de evaluare care nu ar viza identificarea ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic.

4. Al patrulea motiv întemeiat pe o eroare vădită de apreciere în privința calității ofertelor financiare și a unei încălcări a articolului 139 din modalitățile de executare prin atribuirea lotului nr. 1 al contractului în litigiu societății BT Belgique, întrucât oferta sa ar fi anormal de redusă, astfel încât ar trebui respinsă de Parlamentul European sau, în caz contrar, ar trebui considerată ca nefiind conformă cu caietul de sarcini.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (JO L 248, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 3, p. 198).

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (JO L 357, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 4, p. 3).

### Acțiune introdusă la 21 decembrie 2011 — Technion — Israel Institute of Technology și Technion Research & Development/Comisia

(Cauza T-657/11)

(2012/C 73/56)

*Limba de procedură: franceza*

### Părțile

**Reclamante:** Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Israel) și Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (reprezentați: D. Grisay și D. Piccinino, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Europeană

### Concluziile

Reclamantele solicită Tribunalului:

- admiterea prezentei cereri în anulare întemeiate pe articolul 263 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;
- declararea acesteia ca admisibilă și
- cu titlu principal, declararea acțiunii ca fondată și anularea deciziei Direcției Generale Societatea Informațională și Media a Comisiei Europene din 19 octombrie 2011;
- obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.



## Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamantele invocă două motive.

1. Primul motiv, întemeiat pe o eroare vădită de apreciere și pe insuficiența motivării, întrucât ordinul de recuperare din 19 octombrie 2011 s-ar fonda numai pe elemente contestate în ceea ce privește motivarea și temeinicia lor în cauza T-546/11, Technion — Israel Institute of Technology și Technion Research & Development/Comisia <sup>(1)</sup>, respectiv, un raport de audit și o decizie a Comisiei prin care, în temeiul concluziilor auditului financiar menționat privind executarea, printre altele, a contractului MOSAICA, anumite costuri au fost declarate neeligibile.

2. Al doilea motiv, întemeiat pe încălcarea de către Comisie a principiului neîmbogățirii fără justă cauză. Reclamantele arată că:

— în cazul în care Comisia ar recupera suma solicitată, care acoperă în totalitate prestațiile efectuate de M. K., angajatul TECHNION, în cadrul contractului MOSAICA, aceasta și-ar însuși beneficiile prestațiilor aferente contractului și rezultatele cercetărilor efectuate fără să fi plătit pentru realizarea lor;

— reclamantele au dreptul să solicite rambursarea costurilor aferente prestațiilor efectuate în cadrul contractului MOSAICA;

— în cazul unei rambursări, reclamantele nu numai că ar fi private de o sumă corespunzătoare unor prestații efectiv realizate, ci ar înregistra și o pierdere suplimentară, întrucât, pe lângă rambursare, acestea ar trebui să suporte costurile legate de realizarea prestațiilor furnizate.

<sup>(1)</sup> JO 2011, C 355, p. 28.

## Acțiune introdusă la 21 ianuarie 2012 — PT Ecogreen Oleochemicals și alții/Consiliul

(Cauza T-28/12)

(2012/C 73/57)

*Limba de procedură: engleza*

### Părțile

*Reclamantele:* PT Ecogreen Oleochemicals (Kabil-Batam, Indonezia) Ecogreen Oleochemicals (Singapore) Pte Ltd (Singapore, Republica Singapore), Ecogreen Oleochemicals GmbH (Dessau-Rosslau, Germania) (reprezentanți: F. Graafsma și J. Cornelis, avocați)

*Pârât:* Consiliul Uniunii Europene

### Concluziile

Reclamantele solicită Tribunalului:

— anularea Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1138/2011 al Consiliului din 8 noiembrie 2011 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere cu titlu definitiv a taxei provizorii instituite asupra importurilor de anumiți alcoolii grași și amestecurile lor, originari din India, Indonezia și Malaysia (JO L 293, p. 1), în măsura în care acesta se aplică reclamantelor;

— obligarea Consiliului Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată.

## Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamantele invocă două motive.

1. Primul motiv, întemeiat pe

— încălcarea articolului 2 alineatul (10) litera (i) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”); întrucât Consiliul a săvârșit o eroare vădită de apreciere, respingând susținerea reclamantelor în sensul că PTEO și EOS constituie o entitate economică unică. Prin urmare, la determinarea prețului de export, Consiliul a dedus o comision teoretic neadmisibil în temeiul articolului 2 alineatul (10) litera (i) din regulamentul de bază, întrucât potrivit unei jurisprudențe constante, existența unei entități economice unice exclude o asemenea deducere a unui comision teoretic;

2. Cu titlu subsidiar, al doilea motiv întemeiat pe

— includerea unei marje de profit teoretice de 5 % la operarea unei ajustări în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) litera (i) din regulamentul de bază. Numai marja încasată efectiv de un operator comercial poate fi dedusă din prețul la export. Acest al doilea motiv subsidiar este invocat doar în cazul în care Tribunalul ar considera că Consiliul nu a săvârșit o eroare vădită de apreciere atunci când a respins susținerea reclamantelor în sensul că PTEO și EOS constituie o entitate economică unică.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

## Acțiune introdusă la 16 ianuarie 2012 — Icelandic Group UK/Comisia

(Cauza T-35/12)

(2012/C 73/58)

*Limba de procedură: engleza*

### Părțile

*Reclamantă:* Icelandic Group UK Ltd (Grimsby, Regatul Unit) (reprezentant: V. Sloane, barrister)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

în temeiul articolului 239 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului. Aprecierea pârâtei potrivit căreia împrejurările speței nu constituie o situație specială în sensul articolului 239 este vădit eronată.

## Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea articolului 1 alineatul (2) din Decizia C(2011) 8113 final a Comisiei din 15 noiembrie 2011 prin care s-a constatat că nu este justificată rambursarea taxelor la import într-un anumit caz (*rem 04/2010*); și

— obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată și a celorlalte cheltuieli efectuate de reclamantă în legătură cu prezenta procedură.

## Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă două motive.

1. Primul motiv, întemeiat pe încălcarea unor norme fundamentale de procedură și a articolului 906a din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei <sup>(1)</sup>, întrucât prin adoptarea unei decizii care a adus atingere drepturilor reclamantei fără să îi acorde dreptul de a fi ascultată cu privire la temeiul acestei decizii defavorabile, respectiv aprecierea pârâtei potrivit căreia Regatul Unit nu a săvârșit o eroare în ceea ce privește importurile efectuate între 1 decembrie 2006 și 24 iulie 2007, pârâta nu a respectat dreptul la apărare al reclamantei în procedura care a condus la adoptarea articolului 1 alineatul (2) din decizia atacată.

2. Al doilea motiv, întemeiat pe o eroare vădită de apreciere și pe încălcarea articolului 220 alineatul (2) litera (b), a articolului 236 și/sau a articolului 239 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului <sup>(2)</sup>, întrucât:

— pârâta a săvârșit o eroare vădită de apreciere atunci când a constatat că, în împrejurările speței, nu erau îndeplinite condițiile pentru rambursarea taxelor vamale în temeiul articolului 220 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului. Aprecierea pârâtei potrivit căreia autoritățile din Regatul Unit nu au săvârșit o eroare cu privire la importurile efectuate între 1 decembrie 2006 și 24 iulie 2007 este vădit eronată;

— de asemenea, sau în subsidiar, pârâta a săvârșit o eroare vădită de apreciere atunci când a constatat că nu erau îndeplinite condițiile pentru rambursarea taxelor vamale

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar (JO L 253, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 7, p. 3).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar (JO L 302, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 5, p. 58).

## Acțiune introdusă la 25 ianuarie 2012 — Advance Magazine Publishers/OAPI — López Cabré (TEEN VOGUE)

(Cauza T-37/12)

(2012/C 73/59)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

## Părțile

*Reclamantă:* Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, Statele Unite) (reprezentant: T. Alkin, barrister)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Eduardo López Cabré (Barcelona, Spania)

## Concluziile reclamantei

— Anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 22 noiembrie 2011 pronunțate în cauza R 1763/2010-4, în partea în care se referă la opoziția întemeiată pe marca anterioară;

— obligarea persoanei care a formulat opoziția la plata cheltuielilor de judecată efectuate de reclamantă.

## Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „TEEN VOGUE”, printre altele, pentru produse din clasa 18 — cererea de înregistrare a mărcii comunitare nr. 5265517.

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs.

*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* marca verbală spaniolă „VOGUE” înregistrată cu nr. 496371 pentru produse din clasa 18; marca figurativă spaniolă „VOGUE moda en lluvia” înregistrată cu nr. 2153619 pentru produse din clasa 18; marca verbală comunitară „VOGUE” înregistrată cu nr. 2082287 pentru produse din clasa 18.

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge în parte cererea de înregistrare a mărcii comunitare.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 43 alineatul (2) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului și/sau a Normei 22 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2868/95 al Comisiei, precum și încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului, întrucât camera de recurs a săvârșit o eroare de drept atunci când a constatat că probele furnizate de persoana care a formulat opoziția, „apreciate în ansamblul lor”, au fost suficiente pentru a dovedi utilizarea mărcii anterioare și întrucât camera de recurs a săvârșit o eroare atunci când a constatat că exista un risc de confuzie între marca reclamantei și marca invocată în sprijinul opoziției.











**Prețul abonamentelor în 2012**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

